



ISSN 1233-0256

GAZETA BEZPŁATNA

CHORZOWSKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA 1908 ChSM WIADEMOSCI SPÓŁDZIELCZE

www.chsm.com.pl

e-mail: sekretariat@chsm.com.pl



## Październikowy Żniwniok

Czternastą edycję konkursu na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej rozstrzygnięto w klubie ChSM „Pokolenie” 7 października

br. podczas tradycyjnego „Żniwnioka”. Laureatom konkursu i wyróżnionym wręczono pamiątkowe dyplomy i upominki książkowe.

Szczegóły na stronach: 7-9.



## RESTAURACJA CASINO CLUB

Chorzów, ul. Śląska 1 (boczna Gwareckiej)  
tel. 32 247 70 54, tel. kom: 0602 268 951  
www.rcc.pl

Oferujemy obiady, kolacje

Organizujemy

przyjęcia okolicznościowe od 2 do 300 osób (wesela, komunie, stypy, itp.) szkolenia, sympozja

Przyjmujemy zapisy na Andrzejki, spotkania wigilijne dla firm, zabawę sylwestrową i karnawał

Lokal z klimatyzacją / Platność kartami

SERDECZNIE PAŃSTWA ZAPRASZAMY!  
RESTAURACJA CZYNNA CODZIENNIE



MEBLE NA WYMIAR  
kuchnie, szafy, wnęki itp.  
pomiar i wycena gratis  
tel. 503 592 364

## Skatowa jesień

Rozgrywki VII Turnieju Grand Prix Polski oddziału Katowice w Skacie, rozegrano 28 września br. w hali Miejskiego Ośrodka Rekreacji i Sportu w Chorzowie. Stawką był Puchar Prezydenta Miasta Chorzów.

11 października rozegrano V Grand Prix oddziału Katowice w Skacie o Puchar Przewodniczącego Rady Miasta Chorzów. Turniej odbył się w sali Ogrodów Działkowych w Chorzowie przy Al. Bojowników o Wolność i Demokrację.



Kolejne zawody skatowe zaplanowano już na 11 listopada br. Rozgrywki o Puchar Prezesa Zarządu Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej odbędą się w Klubie ChSM „Pokolenie”.

Szczegóły na stronach: 12-13.

## Zmiany czasu pracy ChSM

Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa informuje, że w dniu 31.10.2014r. (piątek) biura Dyrekcji i administracji osiedlowych ChSM, będą czynne w godzinach 7.00 – 15.00.

Jednocześnie informujemy, że na podstawie art. 130 § 2 Kodeksu pracy

dzień 10.11.2014r. (poniedziałek) będzie dniem wolnym od pracy.

W tym dniu będzie pracować Pogotowie Awaryjne, które pod numerem telefonu 32 2464816 przyjmować będzie zgłoszenia dotyczące ewentualnych usterek i awarii.

# ŻYCIE SPÓŁDZIELNI

## ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA

### Administracja

Zakończono prace związane z wymianą izolacji instalacji c.o w kanałach oraz poziomów wodnych przy ul. Rodziny Oswaldów 6-24 i Łagiewnickiej 101-112, malowaniem klatek schodowych przy ul. Rodziny Oswaldów 3-5, 7-9, 11-13, wymianą pionów wodno-kanalizacyjnych przy ul. Cieszyńskiej 10 i Nowaka 5 oraz termomodernizacją budynku przy ul. Rodziny Oswaldów 14-16 wraz z remontem balkonów i dociepleniem stropodachu.

### Rada Osiedla

Przeprowadzono analizę skarg i wniosków wpływających do Administracji i Rady Nadzorczej. Pisma wpływające do Administracji głównie dotyczą remontów - wydawania pozwoleń, zgłoszenia konieczności wykonania prac oraz uwag mieszkańców o ogólnym zagospodarowaniu terenu Osiedla.

Rozpatrywane są także pisma dotyczące konfliktów międzysąsiedzkich. Sprawy te wymagają bardzo wnikliwej analizy, a rozpatrywane są w świetle obowiązujących przepisów oraz zasad zgodnego współżycia mieszkańców. Dokonano oceny zadań remontowych wykonanych w pierwszym półroczu br.

Po dyskusji członkowie Rady pozytywnie ocenili realizację zadań remontowych. Rozstrzygnięto konkurs na „Najładniejszy balkon i ogródek przydomowy”.

## CHORZÓW BATORY

### Administracja

Zlecono malowanie klatki schodowej budynku przy ul. Kaliny 89. Wymieniono wewnętrzne linie zasilania oraz tablice przedlicznikowe przy ul. Kaliny 74-76, wykonano remont balkonów

przy ul. Kochłowskiej 11, okładzinę z płytek gresowych na klatce schodowej przy ul. Kaliny 91, a także wyłożono płytki przed wejściem do pawilonu przy ul. Kaliny 86.

Zgodnie z harmonogramem dokonano rocznych przeglądów instalacji gazowej, przewodów kominowych dymowych – wentylacyjnych, spalinowych w budynkach Osiedla Chorzów Batory. Firmy sprząające MADEX i BUD-KOM przeprowadziły kolejne koszenie trawy na Osiedlu. 15 września 2014 r. rozpoczął się sezon grzewczy 2014/2015.

### Rada Osiedla

Na wrześniowym posiedzeniu Rada Osiedla zapoznała się z przygotowaniem Osiedla do sezonu grzewczego oraz zabezpieczeniem budynków przed utratą ciepła. Rozpatrywane były również sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców.

## CENTRUM

### Administracja

We wrześniu br. w zasobach Administracji „Centrum” zakończono i odebrano roboty malarskie klatek schodowych budynków przy ul. Konopnickiej 11, 11a, 11b, 11c oraz Rycerskiej 18-20-22-24. Wykonano remont kominów lub częściowe roboty dekarско-blacharskie na dachach budynków przy ul. Majętnego 16, Rymera 15-19, Konopnickiej 27-a-b, Grunwaldzkiej 2, 2a, 4, Powstańców 20-20a.

Zakończono roboty związane z zagospodarowaniem terenu w obrębie budynków przy ul. Grunwaldzkiej 4a, 6a, 6b, 8a, 10a, 10b, 10.

W budynku przy ul. Poniatowskiego 24-28 wykonano wymianę przyłącza kanalizacji sanitarnej oraz remont węzła instalacji centralnego ogrzewania. Zrealizowano renowację ciągu poziomu przyłącza kanalizacji deszczowej przed budynkiem Katowicka 71-73-73a metodą bezwykopową tzw. rękawem żywicznym. Na bieżąco usuwane są zgłaszane

awarie oraz prowadzone są prace przez konserwatorów osiedlowych w zakresie przygotowania budynków do sezonu zimowego.

### Rada Osiedla

We wrześniu br. Rada Osiedla przyjęła informację o stanie przygotowania instalacji centralnego ogrzewania do sezonu grzewczego 2014/2015.

Rozpatrywane były sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców. Przeprowadzono kolejno wizytację terenów naszego Osiedla.

## RÓŻANA-GAŁĘCZKI

### Administracja

We wrześniu br. w zasobach Administracji „Różana Gałęczki” prowadzone były prace związane z renowacją terenu przed budynkiem przy ul. Różanej 8-18, wymieniono pionów wodno-kanalizacyjne w budynkach przy ul. Gałęczki 38 i Młodzieżowej 1, wyremontowano 2 przyłącza kanalizacji przy ul. Gałęczki 45-47, zmodernizowano oświetlenie klatek schodowych w budynkach przy ul. Sportowej 10, Młodzieżowej 23, 35, 37 i Hajduckiej 17. Wyremontowano dach budynku oraz instalację odgromową przy ul. Działkowej 10ab.

Prowadzone były również okresowe kontrole szczelności instalacji gazowych a także przeglądy kominiarskie i przeglądy instalacji elektrycznych oraz realizacja wynikających z nich zaleceń. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

### Rada Osiedla

Podczas wrześniowego posiedzenia Rady Osiedla „Różana Gałęczki” omawiane były sprawy związane z gospodarką lokalami użytkowymi oraz pustostanami w zasobach Administracji. Wyłoniono laureatów w konkursie na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy. Rozpatrywane były również sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców Osiedla.



## SPÓŁDZIELCY W WYBORACH SAMORZĄDOWYCH 2014



**Henryk Wieczorek**

Były piłkarz i trener, osiemnasto-krotny reprezentant Polski w piłce nożnej, brązowy medalista Mundialu'74 oraz srebrny medalista Olimpiady Montreal'76.

Przewodniczący Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszka-

niowej od roku 1998, działacz samorządowy, Przewodniczący Rady Miasta Chorzów od roku 2002. Do najważniejszych osiągnięć Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej ostatnich lat zalicza udaną realizację programu termomodernizacji zasobów, która pozwoliła nie tylko zrationalizować gospodarkę ciepłą, ale także wpłynęła na poprawę estetyki osiedli. Podkreśla znaczenie innych działań zmierzających do racjonalizacji kosztów utrzymania zasobów spółdzielczych oraz poprawy komfortu zamieszkiwania. Jak mówi, Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa, jedna z najstarszych spółdziel-

ni mieszkaniowych w kraju, idzie z duchem czasu i dobrze korzysta z możliwości, jakie dają nowoczesne technologie. W ostatnich latach na obszarze ChSM powstało wiele nowych miejsc rekreacyjnych – placów zabaw czy boisk o bezpiecznej nawierzchni tartanowej. W miarę możliwości tworzone są także nowe miejsca parkingowe – wszystkie te działania są odpowiedzią na zapotrzebowanie zgłaszane ze strony mieszkańców. Łącząc funkcje Przewodniczącego Rady Nadzorczej ChSM oraz Przewodniczącego Rady Miasta Henryk Wieczorek dba o dobrą współpracę pomiędzy Spół-

dzielnią i Miastem. Zdecydowany przeciwnik wprowadzania regulacji prawnych zmierzających do rozbiicia dużych spółdzielni mieszkaniowych. Ocenia te plany jako jednoznacznie szkodliwe, nie sprzyjające dobru mieszkańców.

W strukturach obecnej Rady Miasta jest członkiem Komisji Kultury i Sportu oraz Komisji Rodziny i Pomocy Społecznej. Również z racji tej aktywności, a także za sprawą członkostwa w Radzie Osiedla Różana-Galeczki ma stały kontakt ze spółdzielcami, którym stara się służyć pomocą w rozwiązywaniu rozmaitych problemów.



**Krzysztof Łazikiewicz**

Od roku 1998 jest sekretarzem Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. W latach 2006-2010 był radnym Rady Miasta Chorzów, w której strukturach pełnił funkcję wiceprzewodniczącego Komisji Rewizyjnej,

a także był członkiem Komisji Infrastruktury i Rozwoju Miasta.

Absolwent Politechniki Śląskiej w Gliwicach, inżynier elektryk o specjalności elektroenergetyka. Ukończył studia podyplomowe na Wydziale Prawa Uniwersytetu Śląskiego (Samorząd Terytorialny) oraz w Kolegium Zarządzania Akademii Ekonomicznej w Katowicach (Zarządzanie i Marketing), a także kursy z zakresu zamówień publicznych, zarządzania nieruchomościami oraz grafiki i animacji 2D i 3D. Ukończył ponadto kurs dla kandydatów na członków Rad Nadzorczych. Zaangażowany społecznik, był m.in. ławnikiem Rejonowego Sądu Pracy,

a od roku 2007 pełni funkcję wiceprzewodniczącego Rady Społecznej Chorzowskiego Centrum Pediatrii i Onkologii. Obecnie jest pracownikiem samorządowym. W Urzędzie Marszałkowskim Województwa Śląskiego w Katowicach zajmuje się gospodarką nieruchomościami.

W życiu prywatnym podkreśla znaczenie rodziny, jest szczęśliwym mężem i ojcem. Cieszy się podtrzymywaniem przyjaźni sięgających nawet czasów szkoły podstawowej. Interesuje się brydżem sportowym, skatem, górskimi wędrówkami i filmem. Jest wiernym i zapalonym kibicem Ruchu Chorzów.

Zainteresowania artystyczne zaowocowały utworzeniem Galerii Spełnionych Marzeń w Klubie ChSM „Pokolenie”. Krzysztof Łazikiewicz jest pomysłodawcą i kuratorem wszystkich zorganizowanych tam wystaw i koncertów, których od roku 2001 odbyło się już niemal 40.

W roku 2013 Krzysztof Łazikiewicz został przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej odznaczony Srebrnym Krzyżem Zasługi za działalność na rzecz społeczności lokalnej.

W wyborach samorządowych 16 listopada 2014 roku po raz kolejny ubiegać się będzie o mandat radnego Rady Miasta Chorzów.



**Marek Dudek**

Członek ChSM od 40 lat, mgr inż. energetyk, specjalista energetyki jądrowej. Żonaty, dwoje dzieci.

Radny Rady Miasta Chorzów nieprzerwanie od 1994 roku. Członek Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej od 1998 roku.

Członek Stowarzyszenia „Wspólnie dla Chorzowa”.

W Radzie Miasta pełnił funkcję w Komisjach Ochrony Środowiska, Bezpieczeństwa i Praworządności, Rewizyjnej, Rozwoju Gospodarczego, Zdrowia. Był wiceprzewodniczącym Rady Miasta, ponadto kierował Międzygminnym Związkiem Wodociągów i Kanalizacji.

W Radzie Nadzorczej ChSM pracuje w Komisji Gospodarki Zasobami Mieszkaniowymi i Komisji Rewizyjnej. Deklarowaną działalność w obu Radach podporządkował oczekiwaniom swoich wyborców. W samorządach koncentrował się

na tematyce komunalnej, gospodarczej i szeroko pojętego bezpieczeństwa. Od Skarbu Państwa pozyskał „chorzowskie wodociągi” (ok. 100 mln zł), oddłużył przedsiębiorstwo zadłużone względem Skarbu Państwa na kwotę ok. 33 mln zł, a także pozyskał dotacje unijne na przykrycie ścieku rzeki Rawy i modernizację oczyszczalni „Klimzowiec” (ok. 96 mln zł). Swoim zaangażowaniem przyczynił się do wymiany ogrzewania piecowego na centralne w budynkach w rejonie ul. Beskidzkiej, a także opracował system dopłat do inwestycji w zakresie modernizacji ogrzewa-

nia. Poprzez liczne publikacje, w których odkrył prawdziwą przyczynę zatruc tlenkiem węgla dotyczących użytkowników gazowych ogrzewaczy wody, działał na rzecz zwiększenia świadomości społecznej w tym zakresie i ograniczenia ilości podobnych wypadków. Czynnie uczestniczył w działaniach na rzecz poprawy bezpieczeństwa oraz wydolności parkowania pojazdów na chorzowskich ulicach, a także wspierał działalność inwestycyjną zarządu ChSM zarówno w dziedzinie docieplania budynków, jak i planowanych remontów substancji mieszkaniowej.


**Waldemar Kołodziej**

Lat 52 i od tylu lat mieszkaniec Chorzowa Batorego. Pracuję zawodowo w energetyce obecnie na stanowisku specjalisty ds. logistyki w CEZ Polska, która świadczy usługi na rzecz Elektrociepłowni Chorzów Elcho.

Żonaty, ojciec dwojga dorosłych dzieci, zadowolony teść. Od roku szczęśliwy dziadek Kamilka. Wolny czas spędzam

z rodziną i znajomymi. Lubię przeczytać dobrą książkę. Pływam i jeżdżę na rowerze. Od 1998 r. zaangażowany w życie społeczne Chorzowa.

Dzięki Państwa głosom mandat radnego otrzymałem dwukrotnie. Pierwszy raz pełniłem tę funkcję w latach 1998-2002. Po raz kolejny zaufaliście mi Państwo w roku 2010.

Od 2002r. z wyboru mieszkańców ChSM jestem członkiem Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej oraz Rady Osiedla Batorego ChSM, w której od 2010r. pełnię funkcję przewodniczącego.

**ZNAM PROBLEMY I BOŁĄCZKI NASZEJ DZIELNICY. Z MOIM DOŚWIADCZENIEM WIEM JAK IM ZARADZIĆ I DLATEGO W TRAKCIE**

**PEŁNIENIA FUNKCJI RADNEGO W PAŃSTWA IMIENIU ZGŁOSIŁEM KILKADZIESIĄT INTERPELACJI, KTÓRYCH WIĘKSZOŚĆ ZOSTAŁA ZAŁATWIONA POZYTYWNE. DZIŚ PONOWNIE ZGŁĄSZAM SWOJĄ KANDYDATURĘ DO RADY MIASTA LICZĄC NA PAŃSTWA GŁOSY.**

**W mijającej kadencji dzięki Państwa wnioskowi i mojej inicjatywie udało się między innymi zrealizować:** •przesunięcie przystanku autobusowego, •wybudowanie nowego chodnika pomiędzy ulicami Gagarina i Kaliny, •wybudowanie nowych parkingów przy ulicach Gagarina, Brzozowej i Karwińskiej, •wykonanie projektu dla parkingów, które powstaną

w przyszłym roku dla mieszkańców osiedla przy ul. Brzozowej, •wymontowanie chodników przy ul. Kaliny wraz z budową nowych miejsc postojowych, •zagospodarowanie przestrzeni przy pawilonach handlowych usytuowanych pomiędzy ulicami Kaliny i Gagarina. Te i inne moje inicjatywy możecie Państwo łatwo sprawdzić. *Nie przypisuję sobie dokonani innych radnych, jak to niektórzy mają w zwyczaju.*

**SZANOWNI PAŃSTWO TYLKO DZIĘKI PAŃSTWA GŁOSOM BĘDĘ MÓGŁ DALEJ ZAJMOWAĆ SIĘ NASZYM SPRAWAMI. ZNAJDZIECIE MOJE NAZWISKO NA 2 MIEJSCU NA LIŚCIE PO.**

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, przy ul. Kopalnianej 4A oferuje lokale użytkowe do wynajęcia – stan na dzień 16.10.2014r.

Lp.	Adres lokalu	Powierzchnia /m <sup>2</sup> /	Położenie	Uwagi
1.	ul. Cieszyńska 10 lok. II	48,10	parter - budynek wielorodzinny	wolny od 01.02.2015r.
2.	ul. Filarowa 3 lok. V	40,00	piętro - pawilon	wolny od 01.12.2014r.
3.	ul. St. Batorego 64 lok. I	211,60	piętro - pawilon	
4.	ul. Brzozowa 21 lok. I	32,30	parter - budynek wielorodzinny	wolny od 01.11.2014r.
5.	ul. Graniczna 72 lok. I	16,70	parter - budynek wielorodzinny	wolny od 01.01.2015r.
6.	ul. Dąbrowskiego 8 lok. I	134,00	parter - budynek wielorodzinny	
7.	ul. Dąbrowskiego 64A lok. II	16,00	parter - budynek wielorodzinny	wolny od 01.11.2014r.
8.	ul. Katowicka 121 lok. I	293,00	parter - budynek wielorodzinny	
9.	ul. Kościuszki 52 lok. III	121,00	parter - pawilon	wolny od 01.02.2015r.
10.	ul. Kościuszki 52 lok. Va	278,10	parter - pawilon	wolny od 01.11.2014r.
11.	ul. Krzyżowa 10 lok. I	177,80	parter - budynek wielorodzinny	
12.	ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 lok. V	28,30	parter - budynek wielorodzinny	wolny od 01.01.2015r.
13.	ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 lok. III	131,00	parter - budynek wielorodzinny	

Stawka za najem wynosi od 10,63zł netto za m<sup>2</sup> i uzależniona jest od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej  
Dla lokali usytuowanych w pomieszczeniach piwnicznych stawka wynosi 7,56zł netto za m<sup>2</sup>

**Lokale można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracjami:**

- poz. 1 - 2 - administracja "Żołnierzy Września" przy ul. Lompy 11, tel. 32 / 241 59 83 lub 32 / 246 04 55  
poz. 3 - 5 - administracja "Chorzów Batorego" przy ul. Strzybnego 4, tel. 32 / 246 12 84 lub 32 / 246 46 12  
poz. 6 - 13 - administracja "Centrum" przy ul. ks. bpa Krasickiego 7A, tel. 32 / 241 35 97 lub 32 / 241 41 16

Dodatkowych informacji udziela Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32 / 241 52 08 wewn. 303



# ROZSADEK ZAMIAST POLITYKI



## MAREK KOPEL

Kandydat na Prezydenta Chorzowa

### Szanowni Państwo,

16 listopada, po raz kolejny, będziemy mogli decydować, komu powierzymy kierowanie sprawami miasta, przez następne 4 lata.

To bardzo ważna decyzja i dlatego gorąco zachęcam do udziału w wyborach!

Przedstawiamy kandydatów na radnych Komitetu Wyborczego "Wspólnie dla Chorzowa". Są oni ludźmi uczciwymi, nie związanymi z żadną partią polityczną. W pracy na rzecz Chorzowa chcą kierować się wyłącznie rozsądkiem, poszanowaniem prawa, dobrem mieszkańców i rozwojem miasta.

Kandydatów naszego komitetu łączy przywiązanie i szacunek do wartości chrześcijańskich, poszanowanie górnośląskiej tradycji, kultury i historii. Jesteśmy zwolennikami uczciwej gospodarki rynkowej i wspierania rodzin potrzebujących pomocy.

Na naszych listach znajdziecie Państwo nie tylko lekarzy, przedsiębiorców, nauczycieli, menedżerów, ekonomistów, lecz również górnika, piekarza, listonosza - ludzi młodych i bardziej doświadczonych. Wierzymy, że dzięki temu uda nam się reprezentować w Radzie Miasta interesy wszystkich mieszkańców.

Wśród naszych kandydatów próżno szukać polityków, nie jesteśmy bowiem zależni od żadnej partii politycznej. Nie musimy też w naszych działaniach kierować się interesem partii i ich członków, a wyłącznie dobrem mieszkańców i miasta.

Z pełnym przekonaniem zachęcam do głosowania na kandydatów KW "Wspólnie dla Chorzowa", ich wybór gwarantuje rozsądne kierowanie sprawami miasta przez następne 4 lata.

Jednocześnie sam oddaję się do Państwa dyspozycji, jako kandydat na Prezydenta Miasta. Decyzję o kandydowaniu na ten ważny urząd podjąłem, gdyż nie godzę się ze sposobem sprawowania władzy przez obecnego Prezydenta.

Uważam, że Chorzów nie zasłużył sobie na rolę przechwalni członków partii politycznej, ich rodzin i znajomych. Naszego miasta nie można traktować jako łupu politycznego. Chorzów jest zbyt ważny dla nas - jego mieszkańców.

Jeśli zdecydujecie Państwo o powierzeniu mi funkcji Prezydenta Chorzowa, to deklaruje, że przystąpię do pracy z zapałem i wykorzystam zdobyte doświadczenie, dla rozsądnej i pełnej oddania pracy na rzecz mieszkańców i rozwoju miasta.

MAREK KOPEL

## OKRĘG 1

Część miasta obejmująca Chorzów Stary i Maciejkowice oraz zasadniczą część Chorzowa II leżącą na północ od ul. 3 Maja i na wschód od ul. Katowickiej wraz z rejonem wyznaczonym ul. Floriańską do linii kolejowej Chorzów Batory - Bytom, do skrzyżowania ul. Kościuszki z ul. Parkową.



MARIOLA ROLEDER



RYSZARD SADŁOŃ



RENATA SŁOMCZYŃSKA



ADAM TRZEBINCZYK



ANTONI KUPNY



EWA ŁUBKOWSKA  
-BASZCZAK



EWA FIDO



DARIUSZ MIERZWA



PIOTR KOZAK



BARBARA BANDYK



ROBERT SZCZEPONIK



MIROSLAW ZIELASKO



SABINA LOREK



DANIEL MITROS

WIĘCEJ INFORMACJI O KANDYDATACH ZNAJDZIESZ NA  
[WWW.WSPOLNIEDLACHORZOWA.EU](http://WWW.WSPOLNIEDLACHORZOWA.EU)





## OKRĘG 2

Część Chorzowa II między linią kolejową Katowice - Bytom, ul. 3 Maja, a granicą administracyjną ze Świętochłowicami oraz Centrum Miasta do ul. Strzelców Bytomskich, ul. Hajduckiej, ul. Cmentarnej, ul. Żwirki i Wigury i ul. Jana Kilińskiego.

1  
MAREK DUDEK2  
TOMASZ KRAWCZYK3  
TERESA ECKERT-KURZAWA4  
ANITA BOĆKOWSKA5  
MIROSLAW MOSÓR6  
WIENĆYSŁAWA  
ŚLIWIŃSKA7  
GABRIELA MUŚ8  
ANNA DOKRZEWSKA9  
KARINA GOROL10  
ANETA DZIEREŃ11  
EUGENIUSZ WŁODARCZYK12  
KRZYSZTOF KOPEŁ

## OKRĘG 3

Część miasta łącznie z Klimzowcem od ul. Katowickiej, granicą administracyjną z Katowicami (osiedle 1000-lecia), ul. Ks. Jana Gałeczki, linią kolejową PKP Katowice - Gliwice oraz Katowice - Bytom, a ul. Hajducką do ul. Cmentarnej oraz do skrzyżowania ul. Tadeusza Kościuszki z ul. Parkową wraz z ulicami Ludwika Szabatowskiego, Józefa Poniatowskiego, Marii Konopnickiej, Kaszubską i Lwowską.

1  
MAREK KOPEŁ2  
HENRYK WIECZOREK3  
TOMASZ PIEUCH4  
DARIUSZ HYPA5  
ANNA SIEROTNIK6  
MAREK OTTE7  
BOŻENA PIETRZYK8  
WOJCIECH LESIK9  
KRZYSZTOF KWIECIEŃ10  
MARIA KAPUSTA11  
MICHAŁ KOĆWIN12  
DANUTA JARNAŃCZYK13  
GRZEGORZ WIECHA14  
EWA KLEPCZAREK

WIĘCEJ INFORMACJI O KANDYDATACH I NASZYM PROGRAMIE ZNAJdziesz NA  
[WWW.WSPOLNIEDLACHORZOWA.EU](http://WWW.WSPOLNIEDLACHORZOWA.EU)

## OKRĘG 4

Okręg nr 4 obejmuje zasadniczą część Chorzowa Batorego za torami kolejowymi (bez tzw. „Bładacza”).

1  
MARIAN SALWICZEK2  
HALINA HILTAWSKA3  
ROMUALD FOJCİK4  
DARIUSZ GĘSIÓR5  
ILONA HELIK6  
ZENON MACHOWSKI7  
MIROSLAW SZOŁYTEK8  
DAGMARA DZIUBA9  
KRZYSZTOF SZYNAWA10  
MONIKA OSADNIK

# Październikowy Żniwniak

Czternastą edycję "Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy" w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej rozstrzygnięto w Klubie ChSM „Pokolenie” 7 października br. podczas tradycyjnego „Żniwniaka”. Laureatom konkursu i wyróżnionym wręczono pamiątkowe dyplomy i upominki książkowe.

Ponieważ „Żniwniak” nawiązuje do dawnych śląskich zwyczajów dożynkowych, na wstępie odbyła się ceremonia przekazania Gospodarzowi wieńca dożynkowego. Z rąk specjalnej delegacji odebrał go Prezes Zarządu ChSM – inż. Grzegorz Gowarzewski.

Ryszard Pawlik, pomysłodawca imprezy przypomniał, że zanim na Klimzowcu powstało osiedle mieszkaniowe, istniały tu pola uprawne. - Dziś nie ma tu już pól w postaci zboża i innych spożywczych darów ziemi, ale mamy piękne, zmodernizowane bloki, a estetykę ich otoczenia zdobią kwiaty na balkonach i w przydomowych ogródkach. Teraz uprawiane są tu właśnie kwiaty i rośliny ozdobne – zauważył.

Prezes Zarządu ChSM inż. Grzegorz Gowarzewski stwierdził, że idea konkursu na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy nie tylko mobilizuje mieszkańców do dbałości o piękno otoczenia, ale także rozbudza ducha pozytywnej rywalizacji. Dla wielu ta zabawa stała się prawdziwą pasją.

- Warto to doceniać, wiadomo, że każdy cieszy się, gdy jego zaangażowanie zostaje dostrzeżone i docenione przez innych. Właśnie po to organizujemy „Żniwniak” - dodał Ryszard Pawlik. Do uczestników okolicznościowego spotkania kilka serdecznych słów skierował także proboszcz



parafii św. Antoniego, ks. Krystian Kulkowka, który nieoficjalnie sprawuje funkcję kapelana Klubu ChSM „Pokolenie”. Wieczór uświetnił program artystyczny w wykonaniu zespołu „Janicek” prezentującego ludowy repertuar w nowoczesnych aranżacjach. Zwieńczeniem miłej uroczystości była „rodzinna” fotografia pamiątkowa wszystkich nagrodzonych.

W spotkaniu ze spółdzielcami uczestniczyli m.in. kierownicy wszystkich administracji ChSM, przedstawiciele Rad

Osiedla oraz członkowie Rady Nadzorczej ChSM z jej przewodniczącym, Henrykiem Wieczorkiem na czele.

Relacja wideo ze "Żniwniaka":  
[www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)







**I miejsce w kategorii najładniejszy balkon w ChSM:**

**Jelonek Jan**

**I miejsce w kategorii najładniejszy ogródek przydomowy w ChSM:**

**Widera Gerard**

### LAUREACI KONKURSU NA NAJŁADNIEJSZY BALKON W ADMINISTRACJI

#### Administracja Żołnierzy Września

**I miejsce:** Baranowicz Bogusława

**II miejsce:** Kiełpin Henryk

**III miejsce:** Bernard Henryk, Kochanecki Roman

**Wyróżnienie:** Benducki Artur i Natalia, Polok Gerard, Szymański Dariusz, Szymański Józef, Kolińska Joanna

#### Administracja Chorzów Batory

**I miejsce:** Podemska Krystyna

**II miejsce:** Oriwol Janusz

**III miejsce:** Kozieł Krystyna

**Wyróżnienie:** Tomala Krzysztof, Bartoszek Gabriela

#### Administracja Centrum

**I miejsce:** Wostal Jerzy

**II miejsce:** Nowok Dorota

**III miejsce:** Dobrzyńska-Pietrek Justyna

**Wyróżnienie:** Gabriel Helena

#### Administracja Różana-Galeczki

**I miejsce:** Trepka Zenon

**II miejsce:** Tomiczny Bożena i Grzegorz

**III miejsce:** Demarczyk Krystyna i Roman

**Wyróżnienie:** Jabłoński Helena i Józef

Przyłuccy Jadwiga i Alfred

### LAUREACI KONKURSU NA NAJŁADNIEJSZY OGRÓDEK PRZYDOMOWY W ADMINISTRACJI

#### Administracja Żołnierzy Września

**I miejsce:** Gaczyńska Regina

**II miejsce:** Gierek Władysława

**III miejsce:** Jończyk Maria

**Wyróżnienie:** Grabowiec Andrzej, Mrącz Zygmunt, Tymorek Marianna

#### Administracja Chorzów Batory

**I miejsce:** Piątek Tadeusz

**II miejsce:** Filusz Helena

**III miejsce:** Sołtys Stanisław

**Wyróżnienie:** Cymbalisty Edward, Dudek Marek (także za balkon)

#### Administracja Centrum

**I miejsce:** Hanusek Grażyna

**II miejsce:** Michalski Paweł

**III miejsce:** Napierała Maria, Szerwińska Jadwiga

**Wyróżnienie:** Napora Jadwiga, Nowok Antoni

#### Administracja Różana-Galeczki

**I miejsce:** Opielka Halina i Herbert

**II miejsce:** Wawrziczek Teresa, Przybyła Bogdan

**III miejsce:** Deloch Daniela i Kazimierz

**Wyróżnienie:** Musioł Janina, Marszałek Maria i Jan

**Wylosowane kupony zgłoszeniowe:** Szydłowska Elżbieta, Czimok Henryka, Ryś Beata, Mrozek Jadwiga, Sowa Barbara



# Spółdzielcze ogrody w obiektywie



*Floriańska 24.*



*Kordeckiego 7a.*



*Młodzieżowa 5.*



*Opolska 14.*



*Brzozowa 1.*



*Wróblewskiego 17.*



*Różana 8.*



*Gajowa 5.*



*Brzozowa 23.*



*Młodzieżowa 43.*



# GRZEGORZ KRZAK

## Zagłosuj odważnie



Kandydat na Prezydenta Chorzowa



Materiał sfinansowany przez KW Prawo i Sprawiedliwość

### OKRĘG 1



#### 1. JACEK NOWAK

lat 37, dr inż., geolog, wykładowca na Politechnice Śląskiej, radny Chorzowa od 2002 r.

2. Joanna Joniec
3. Ireneusz Świeca
4. Jolanta Augustyniak
5. Mariola Saramak
6. Mirosław Juszczak
7. Marek Biliński
8. Sandra Pawnuk
9. Barbara Busek
10. Michał Gerlic
11. Kornelia Wach
12. Michał Urban
13. Beata Bargieł
14. Piotr Mattern

### OKRĘG 2



#### 1. GRZEGORZ KRZAK

lat 32, politolog, pracownik w prywatnej firmie w branży nieruchomości, radny Chorzowa od 2006 r., kandydat na Prezydenta Chorzowa

2. Daniel Mizera
3. Sebastian Matyjaszczyk
4. Mirosław Bąk
5. Izabela Jakoktochce
6. Roman Żabiński
7. Daniela Ligocka
8. Jan Mieńciuk
9. Izabela Pietruszka
10. Ksenia Leśniak
11. Gizela Przybylska
12. Sławomir Niedźwiedź

### OKRĘG 3



#### 1. PIOTR WRÓBLEWSKI

lat 55, dr hab., socjolog, wykładowca na Uniwersytecie Śląskim, radny Chorzowa od 1998 r.

2. Krystian Salamon
3. Arkadiusz Korus
4. Michał Pricel
5. Agnieszka Stępień
6. Katarzyna Malcharezyk
7. Rafał Sudoł
8. Krystian Glomb
9. Bogumiła Urban
10. Jerzy Szpularz
11. Helena Kukowka
12. Cezary Czerny
13. Agnieszka Żabińska-Siuta
14. Wojciech Ahnert

### OKRĘG 4



#### 1. BERNADETA BISKUP

lat 50, pracownik administracji Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, członek Zarządu Związku Zawodowego "Budowlani".

2. Szymon Piecha
3. Marek Smarzoch
4. Bogumiła Janota
5. Dorota Kucera
6. Leonard Kaczyński
7. Luiza Kuwik
8. Elżbieta Szulc
9. Katarzyna Woźniak
10. Piotr Wolak



# Marzenia spełniają się w galerii



sal wystawowych w naszym mieście – mówił Andrzej Sodowski. Z wdzięcznością przypomniał przychylność Krzysztofa Łazikiewicza dla artystycznych poczynań Grupy Plastycznej „Krajcok'12”. W Galerii Spełnionych Marzeń odbyła się już wystawa zbiorowa grupy oraz kilka prezentacji indywidualnego dorobku twórczego jej członków. Wernisaż stał się także okazją do przypomnienia osoby zmarłego w tym roku niepełnosprawnego malarza nieprofesjonalnego – Mariana Rosika, od którego wystawy przed laty rozpoczęła się historia „Galerii Spełnionych Marzeń”.

- Cieszę się, że „Galeria” zadamowiła się w „Pokoleniu”, pomagając mi spełniać marzenia o wystawach przede wszystkim twórców nieprofesjonalnych oraz młodych, ambitnych ludzi, którzy stawiają dopiero pierwsze kroki w świecie sztuki. Tutaj mogą liczyć zawsze na serdeczne przyjęcie i docenienie ze strony szerokiej publiczności, regularnie odwiedzającej wernisaże „GSM” – podkreśla Krzysztof Łazikiewicz.

Galeria Spełnionych Marzeń zaprosiła na kolejny wernisaż w Klubie ChSM „Pokolenie”. 10 października br. swoje obrazy zaprezentował gościom Galerii Andrzej Sodowski, emerytowany inżynier budownictwa, współzałożyciel i lider Chorzowskiej Grupy Plastycznej Krajcok'12, członek Grupy Artystów Nieprofesjonalnych GROTA w Świętochłowicach oraz Grupy Plastycznej Spichlerz'86 z Siemianowic Śląskich.

Andrzej Sodowski uprawia głównie malarstwo olejne, takie też prace znalazły się na jego najnowszej wystawie indywidualnej. Tematyka prac obejmuje szeroki wachlarz – martwe natury, pejzaże, portrety, architektura... Obrazy Andrzeja Sodowskiego zachwycają nie tylko gości jego wystaw, znajdują także uznanie jurorów konkursów malarstwa nieprofesjonalnego. W ubiegłym roku twórca odebrał Medal im. Teodora Kalidego za osiągnięcia w dziedzinie kultury, przyznany przez Prezydenta Miasta Chorzów.

Wśród licznych gości piątkowego wernisażu w Klubie ChSM „Pokolenie” znalazł się m.in. przewodniczący Rady Nadzorczej ChSM Henryk Wieczorek.

Zebranych przywitał Krzysztof Łazikiewicz, sekretarz RN Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, pomysłodawca Galerii Spełnionych Marzeń i kurator wszystkich jej wystaw.

- Dziękuję za drugie już zaproszenie do „Galerii Spełnionych Marzeń”, która poszczycić się może jedną z najpiękniejszych



# Skatowa jesień

Rozgrywki VII Turnieju Grand Prix Polski oddziału Katowice w Skacie, rozegrano 28 września br. w hali Miejskiego Ośrodka Rekreacji i Sportu w Chorzowie. Stawką był Puchar Prezydenta Miasta Chorzów. Grano systemem 2x48 rozdań, prowadzono klasyfikację indywidualną startujących. Oficjalnego otwarcia rozgrywek dokonał prezydent Chorzowa Andrzej Kotala, puchary i nagrody podczas zakończenia rywalizacji wręczał

jego zastępca Wiesław Ciężkowski.

Pierwsze miejsce w turnieju wywalczył Roman Szafarz (Tęcza Tychy), miejsce drugie zajęł Krzysztof Starzak (Dąbki Mościska), a miejsce trzecie Antoni Światała (GOSiT Zawadzkie). W zawodach wystartowało kilkuset zawodników reprezentujących okręgi katowicki i opolski. Najwyżej klasyfikowanym reprezentantem ChSM był Jan Maroński, który zajął 23 lokatę.



Otwarcie zawodów o Puchar Prezydenta Chorzowa. Od prawej – Andrzej Kotala Prezydent Chorzowa, Zbigniew Goworek i Jan Maroński, przedstawiciele KS ChSM Chorzów oraz Krzysztof Łazikiewicz – sekretarz Rady Nadzorczej ChSM.



Puchary zwycięzcom wręczał zastępca prezydenta Chorzowa Wiesław Ciężkowski.



11 października rozegrano V Grand Prix oddziału Katowice w Skacie o Puchar Przewodniczącego Rady Miasta Chorzów. Turniej odbył się w sali Ogrodów Działkowych w Chorzowie przy Al. Bojowników o Wolność i Demokrację. Także tutaj grano systemem 2x48 rozdań i prowadzono indywidualną klasyfikację zawodników. Z zawodnikami spotkał się Przewodniczący Rady Miasta Chorzów Henryk Wieczorek, fundator pucharów. Kolejne zawody skatowe zaplanowano już na 11 listopada br. Rozgrywki o Puchar Prezesa Zarządu Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej odbędą się w Klubie ChSM „Pokolenie”.



Z zawodnikami spotkał się Przewodniczący Rady Miasta Chorzów Henryk Wieczorek, fundator pucharów.



## Smakowite spotkanie

Podobnie jak w latach ubiegłych w trzecią środę października pasjonaci, kontynuatorzy tradycji wykonywania domowych przetworów spotkali się w Spółdzielczym Klubie „Pokolenie”.

Na stołach nie zabrakło tradycyjnych produktów warzywnych i owocowych oraz oryginalnych przetworów wykonanych według swoistych receptur. Walory smakowe oceniła i sprawdziła powołana przez zebranych komisja. Twórców kulinariów obdarowano okolicznościowymi dyplomami.

Imprezę zorganizowały Klub Spółdzielczy „Pokolenie” i Koło Klimzowiec Związku Górnośląskiego.

Szersza relacja w następnym numerze.





REKLAMA

## Marian Salwiczek – kandydat na radnego z okręgu 4

W samorządzie od 1994 roku jako radny. W latach 2002-2010 zastępca Prezydenta Miasta ds. gospodarczych.

Szczęśliwy małżonek - żona Janina, wieloletnia nauczycielka w szkołach podstawowych naszej dzielnicy. Ojciec - syn Tomasz i córka Małgorzata. Dziadek Kuby i Zuzi oraz Hani i Jana. Od pokoleń kibic Ruchu Chorzów. Angażuje się w sportowy rozwój swojego wnuka Kuby, który trenuje w UKS Ruch. Wieloletni zapalony działkowiec ROD im. M. Curie-Skłodowskiej, prowadzący coroczne zebrania działkowców. Preferujący zdrowy i sportowy tryb życia.

Będąc w samorządzie zwraca szczególną uwagę na powstanie nowych miejsc pracy, nowych mieszkań i osiedli. Dba o rozwój infrastruktury, w tym powstanie i modernizację ulic, chodników, miejsc parkingowych, renowację i modernizację starych zasobów mieszkaniowych. Angażuje się w poprawę warunków życia i bezpieczeństwa mieszkańców Chorzowa. Owocnie współpracuje z zarządem Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, Miejskim Zarządem Ulic i Mostów, Chorzowsko-Świętochłowskim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji.

W zasobach ChSM zamieszkuje od 1971 roku. Od lat jest dobrym gospodarzem w dzielnicy Batory - Hajduki, dbający o wygodę i bezpieczeństwo mieszkańców oraz o estetykę otoczenia. Uwidocznili się zarówno w poprzednim, jak i obecnym miejscu zamieszkania.

W życiu kieruje się życzliwością, uczciwością, fachowością i realizmem.

Chętnie udziela się społecznie, udzielając porad, pomocy w załatwianiu trudnych spraw mieszkańców. Dużą satysfakcję sprawia mu wręczanie medali za długoletnie pożycie małżeńskie, stawiając te małżeństwa za wzór miłości, cierpliwości i wzajemnego szacunku.



**ZAPRASZAM DO GŁOSOWANIA  
16 LISTOPADA. PROSZĘ O WASZ GŁOS.**

**STARTUJĘ Z BEZPARTYJNEGO  
STOWARZYSZENIA "WSPÓLNIE DLA  
CHORZOWA"**



SFINANSOWANO PRZEZ KOMITET WYBORCZY "WSPÓLNIE DLA CHORZOWA"

REKLAMA

## Spółdzielca w Wyborach Samorządowych - mgr inż. Sebastian Matyjaszczyk

Urodził się w Chorzowie, członek ChSM. Rodzina jest dla niego najważniejsza. Obecnie spełnia się jako nauczyciel matematyki i wychowawca w liceum ogólnokształcącym oraz gimnazjum tzw. „Katoliku”. Wraz z innymi nauczycielami szkół średnich wydał zbiór zadań pt.: „Zdam maturę z matematyki”. Jego hobby, jak np.: gra w piłkę, wierne kibicowanie drużynie Ruchu Chorzów czy gra na gitarze dodaje tej całości smaku.

Jest członkiem założycielem Stowarzyszenia Circam Scholam Catholicam, mającego na celu realizowanie ciekawych przedsięwzięć o charakterze edukacyjnym, sportowym i kulturalnym. Ponadto, jest wolontariuszem w Świetlicy Socjoterapeutycznej Świętego Wincentego a` Paulo mającego na celu pomoc dzieciom z dysfunkcyjnych rodzin.

W swojej karierze był asystentem Wojewody Śląskiego. Praca w Śląskim Urzędzie Wojewódzkim dała mu pewien hart ducha i umiejętność radzenia sobie w działaniach samorządów i całego regionu.

**SKUTECZNIE. UCZCIWIE. DLA CHORZOWA.**



Materiał sfinansowany przez KW Prawo i Sprawiedliwość

**LaModi**  
Galeria Rzeczy Pięknych  
Meble Zachodnie Używane  
i Dekoracje  
ul. Wyplera 2a (boczna od Gliwicka 186) Katowice  
www.lamodi.pl tel. 511 500 411  
Pn-Pt: 9.00-16.30 So: 9.00-13.00  
Sofy, Fotele, Kompletz ze skóry od 300zł  
Komody, Witryny, Szafy Dębowe od 300zł  
Stoły, Stoliki, Ławy, Krzesła dębowe od 200zł  
Lampy, Dywany, Porcelana

**MEBLE KUCHENNE  
I SZAFY NA WYMIAR,  
POMIAR GRATIS**  
**TomaStyl**  
**TEL. 601 066 770**

**Twoja  
TAKSÓWKA  
PODRÓŻUJ  
TANIEJ**  
Siemianowice - Chorzów - Świętochłowice  
32 / 241 32 13, 348 13 13  
**BEZPŁATNE POŁĄCZENIE**  
**800 321 800**  
PODIAZD GRATIS, OBSŁUGA UROCZYSTOŚCI,  
TAXI BAGAZOWE, POMOC DROGOWA  
e-mail: tomataxi@gmail.com www.tomataxi.pl





Wybory Samorządowe  
**16 listopada 2014**

[andrzejkotala.pl](http://andrzejkotala.pl)

**Andrzej**

**Kotala**

*Szanowni Państwo,*

*gdy cztery lata temu obejmowałem urząd prezydenta z nową wizją naszego miasta, zastanawiałem się, czy uda się zrealizować to, co zamierzyłem i o czym marzyłem.*

*Po czterech latach możemy z dumą powiedzieć, że Chorzów w widoczny sposób się zmienia, że miasto udało się wybudzić, poruszyć, że jest to miejsce, w którym mieszkańcom żyje się coraz lepiej, że jest to miasto, które w regionie ma ugruntowaną, wysoką pozycję. Ale Chorzów, jak każde miasto, musi się rozwijać codziennie – dla ludzi, którzy go tworzą. Dlatego mam też świadomość, że jesteśmy wciąż w drodze do rozwoju. W wysiłku dla miasta musimy być razem, bo już udowodniliśmy – my wszyscy, Chorzowianie – że potrafimy być skuteczni.*

*Koniec kadencji to dobry moment na podsumowanie, ale też najlepsza okazja, by podziękować Państwu za wszelkie dowody wsparcia naszych inicjatyw, za twórczą krytykę, która mobilizowała do wysiłku, a także pozytywne oceny tego, co robimy. Wdzięczny jestem za wszelkie sugestie i podpowiedzi, bo bez Państwa głosu, bez Państwa udziału, nie udałoby się zrobić tego, czym dziś możemy się z dumą chwalić.*

*Szczególne wyrazy wdzięczności kieruję do wszystkich, którzy aktywnie włączyli się w Budżet Obywatelski, akcję aktywizacji seniorów czy konsultacje społeczne. Pokazaliśmy tym samym, że Chorzów jest miastem dialogu i kompromisu.*

*Chorzów pilnie wymagał inwestycji. Przez ostatnie cztery lata był to jeden z naszych priorytetów. Wiele z zamierzonych działań udało się zrealizować, bo wiemy, jak skutecznie pozyskiwać środki z zewnątrz. Dotacje z Unii Europejskiej, Wojewódzkiego i Narodowego Funduszu*

*Ochrony Środowiska czy fundusze z ministerstwa pozwoliły nam modernizować obiekty, remontować drogi, budować boiska czy place zabaw. Tylko w ostatnich czterech latach do Chorzowa trafiło ponad 100 milionów złotych. Od 2011 roku dwukrotnie zwiększyliśmy wydatki, m.in. na remonty dróg, szkół, modernizację i budowę domów komunalnych.*

*Jednym z naszych kluczowych zadań była poprawa jakości usług medycznych. Skupienie ich w jednym miejscu, modernizacja obiektów szpitalnych i inwestycje w nowoczesny sprzęt sprawiły, że chorzowska służba zdrowia jest na coraz wyższym poziomie.*

*Dużym problemem młodych rodzin z naszego miasta było zapewnienie opieki żłobkowej i przedszkolnej. Z dumą mogę powiedzieć, że podwoiliśmy liczbę miejsc w przedszkolach, a już wkrótce opieką przedszkolną objęci zostaną wszyscy mali Chorzowianie. Z troski o najmłodszych, zainwestowaliśmy również w nowe żłobki.*

*Chorzów staje się bezpieczniejszy – to nie tylko slogan. Wspólne patrole policji i straży miejskiej, pomoc słuchaczy szkoły policji, których obecność w Chorzowie wspiera miasto, budowa miejskiego monitoringu – to działania, które już przynoszą wymierne efekty.*

*Cztery lata, jak się okazało, to zbyt krótki okres czasu, aby zrealizować wszystkie cele. Wiele dużych inwestycji to procesy, których realizacja wymaga lat i cierpliwości. I tak: zakończyliśmy już opracowywanie dokumentacji budowy dużej obwodnicy Chorzowa. Trwa budowa obwodnicy Chorzowa Batorego. Właśnie rozpoczynamy budowę centrum przesiadkowego, a wkrótce rozpoczniemy też przebudowę całego chorzowskiego Rynku – serca miasta.*

Zgrany, zaangażowany zespół, wspierany przez społeczników, ludzi z pasją i misją oraz po prostu osób kochających Chorzów, jest gwarancją sukcesu, gwarancją rozwoju miasta. Nasza lista kandydatów do Rady Miasta skupia osoby zrzeszone w inicjatywie „Porozumienie dla Chorzowa”. Ta inicjatywa powstała, by mieszkańcy mieli wreszcie swoją reprezentację w Radzie Miasta, by Państwa problemy, oczekiwania, pomysły, przedsięwzięcia miały szansę na realizację. Nasi przedstawiciele w Radzie Miasta gwarantują, że swoją reprezentację będą mieli młodzi i seniorzy, przedsiębiorcy i społecznicy. Na listach znajdują się między innymi członkowie stowarzyszeń, działacze sportowi czy właściciele chorzowskich firm, ludzie o różnych poglądach, zainteresowaniach, których jednak łączy miłość do miasta, zaangażowanie społeczne i umiejętność pochylania się nad potrzebami drugiego człowieka.

Od wielu lat w chorzowskiej Radzie Miasta mamy do czynienia z obecnością tych samych ludzi. Czas na zmiany. Dlatego namawiam, by postawić na kandydatów z listy Platformy Obywatelskiej RP skupionych wokół inicjatywy „Porozumienie dla Chorzowa”. To osoby znane Państwu doskonale z codziennej działalności, nierzadko mrówczej pracy, doświadczone w kontaktach z drugim człowiekiem, ludzie z wizją, kreatywni, gwarantujący świeże spojrzenie na Chorzów, bo nasze miasto na to zasługuje.

**Szanowni Chorzowianie, proszę, by 16 listopada pójść do lokalu wyborczego i oddać swój głos. Ten głos to Państwa realny wkład w przyszłość naszego miasta.**

*Andrzej Kotalski*



# Realny program

- I. Bezpieczny Chorzów – drugi etap rozbudowy miejskiego monitoringu
- II. Inwestycje w Zespole Szpitali Miejskich przy ul. Strzelców Bytomskich
- III. Kolejne mieszkania komunalne
- IV. Miejsca pracy, m.in. w Specjalnej Strefie Ekonomicznej i Parku Biznesowym
- V. Dokończenie przebudowy Rynku
- VI. Obwodnica Chorzowa – etap budowlany
- VII. Nowoczesny stadion dla Ruchu Chorzów
- VIII. Pozyskanie 125 milionów złotych ze środków unijnych
- IX. Chorzów przyjazny Seniorom – poszerzenie oferty programu „Chorzów 60+”
- X. Rozbudowa infrastruktury sportowo-rekreacyjnej, w tym Basenu Miejskiego
- XI. Więcej miejsc w żłobkach i przedszkolach
- XII. Budowa ścieżek i parkingów rowerowych w latach 2014–2018
- XIII. Chorzów atrakcyjny turystycznie – wzrost znaczenia miasta na turystycznej mapie Polski, w oparciu o Park Śląski, kolejkę linową „ELKA”, Szyb Prezydent oraz unikatowe obszary przyrodnicze znajdujące się na terenie miasta
- XIV. Chorzów liderem aglomeracji – wykorzystanie potencjału miasta, jego aktywność, położenia geograficznego do wskazywania kierunków rozwoju aglomeracji śląskiej



# Okręg I

## realny program

## Chorzów Stary, Maciejkowice, Chorzów II



1. Kompleksowa modernizacja ul. Kościuszki wraz z nowymi chodnikami, ścieżką rowerową i budową miejsc parkingowych
2. Remont drogi i chodnika przy ul. Siemianowickiej
3. Remont drogi i chodnika przy ul. Słowiańskiej
4. Remont ul. Bytkowskiej
5. Remont ul. Harcerskiej
6. Modernizacja placu zabaw przy ul. Kasprowicza / ul. Siemianowickiej
7. Budowa boiska sportowego przy ul. 17 Sierpnia dla SP nr 24
8. Budowa boiska sportowego w Technikum Budowlanym przy ul. Narutowicza
9. Rozbudowa basenu w ZSO nr 2 przy ul. Harcerskiej
10. Rozbudowa placu zabaw, budowa siłowni zewnętrznej i skateparku przy Szybie Prezydent
11. Uruchomienie monitoringu przejścia dla pieszych przy SP nr 25
12. Remont ul. Gdańskiej
13. Rewitalizacja obszaru Żabie Doły
14. Rewitalizacja Doliny Górnika
15. Budowa chodnika przy ul. Michałkowickiej
16. Kompleksowy remont ul. 3 Maja wraz z torowiskiem
17. Remont chodników przy ul. 11 Listopada i ul. Mariańskiej
18. Budowa siłowni zewnętrznej i placu zabaw przy ul. Janasa / ul. Mariańskiej
19. Modernizacja placu zabaw przy ul. Św. Pawła przy przychodni
20. Budowa boiska oraz placu zabaw przy ul. Okrężnej (osiedle pod Arkadami)
21. Rewitalizacja stawu Herman przy ul. Stacyjnej
22. Budowa placu zabaw przy ul. Stabika

## skuteczni kandydaci

### Okręg I

Lista



Część miasta z ujęciem Chorzowa II, Chorzowa Starego i Maciejkowic na wschód od ul. Katowickiej do granic administracyjnych z Katowicami, Siemianowicami, Piekarami Śląskimi, Bytomiem, Świętochłowicami, a ul. 3 Maja, ul. Floriańską, linią kolejową Katowice – Bytom do skrzyżowania ul. Tadeusza Kościuszki z ul. Parkową



**1** Andrzej Kotala

Prezydent Miasta Chorzów, członek zarządu Górnośląskiego Związku Metropolitalnego, członek zgromadzenia i przewodniczący Komisji Rozwoju KZK GOP, członek zarządu Związku Subregionu Centralnego. Absolwent Politechniki Śląskiej w Gliwicach. Przedsiębiorca. Od 2008 do 2010 prezes Wojewódzkiego Parku Kultury i Wypoczynku. Chorzowianin, przez lata związany z Radą Miasta.



**2** Witold Pelka

Lekarz weterynarii, specjalista w zakresie chorób psów i kotów. Chorzowianin od urodzenia. Z chorzowskim samorządem związany od 20 lat.



**3** Stanisław Gmyrek

Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 17, pedagog z wieloletnim doświadczeniem. Dzięki jego staraniom powstała w szkole sala gimnastyczna. Placówką kieruje nieprzerwanie od 23 lat.



**4** Marcin Weindich

Absolwent politologii na Uniwersytecie Śląskim. Chorzowianin od urodzenia. Od 12 lat zawodowo związany z dzielnicą Chorzów II. Kieruje Centrum Inicjatyw Społecznych. Nominowany do tytułu „Chorzowianin Roku 2013”.



**5** Krzysztof Łazikiewicz

Sekretarz Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Chorzowianin. Pracownik Śląskiego Urzędu Marszałkowskiego. Wyróżniony przez Prezydenta RP Srebrnym Krzyżem Zasługi.

**6** Maria Majchrzak

Przewodnicząca Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów oddział w Chorzowie. Od wielu lat związana z miastem. Związana z branżą górniczą.



**7 Ilona Miler**

Projektantka zieleni, florystka, od lat prowadzi własną firmę ogrodniczą. Od urodzenia związana z Chorzowem.



**8 Bożena Karpińska**

Filolog, właścicielka firmy zajmującej się szkoleniami. Członek Zarządu Stowarzyszenia Miłośników Chorzowa. Przez lata związana z chorzowską edukacją. Otrzymała nagrodę Prezydenta Miasta w dziedzinie szkolnictwa.



**9 Stefan Breguła**

Lekarz ortopeda, pracownik Zespołu Szpitali Miejskich w Chorzowie. Związany z miastem od pokoleń. Uprawiał lekkoatletykę w AKS Chorzów.



**10 Katarzyna Szwankowska**

Absolwentka Wydziału Technologii Chemicznej Politechniki Śląskiej w Gliwicach. Kapitan jachtowy, przewodnicząca Komisji Organizacyjnej w Zarządzie Śląskiego Okręgowego Związku Żeglarskiego. Prowadzi własną firmę. Z Chorzowem związana od urodzenia.



**11 Maciej Kawka**

Absolwent Wyższej Szkoły Ekonomii i Administracji w Bytomiu. Medalista Akademickich Mistrzostw Polski w Lekkoatletyce. Zajmuje kierownicze stanowisko w prywatnej firmie. Chorzowianin.



**12 Aleksandra Fudala-Barańska**

Dziennikarka Telewizji Polskiej, dokumentalistka. Wykładowca akademicki m.in. na Uniwersytecie Ekonomicznym w Katowicach. Redaktor naczelny i właściciel portalu „Kulturalny Śląsk”. Wielokrotnie nagradzana za swoją twórczość. Bezpartyjna



**13 Eugeniusz Szyp**

Chorzowianin, przez lata związany z górnictwem, pracował jako elektromechanik w kopalni Hałemba. Obecnie na emeryturze.



**14 Tomasz Tabin**

Absolwent Politechniki Śląskiej w Gliwicach, Śląskiej Akademii Medycznej, Głównego Instytutu Górniczego oraz Akademii Ekonomicznej w Katowicach. Stoi na czele Cechu Rzemieślników Handlowców i Przedsiębiorców w Chorzowie.

# Okręg II

## realny program

### Centrum



1. Budowa Wodnego Placu Zabaw wraz z przywróceniem fontanny przy ul. Sienkiewicza, przed szpitalem
2. Modernizacja ul. Truchana wraz z chodnikami i nowym oświetleniem
3. Program ożywienia ul. Wolności m.in. poprzez organizację akcji „Lokal na kulturę”
4. Kompleksowy remont ul. Dąbrowskiego
5. Kompleksowy remont ul. Powstańców wraz z torowiskiem
6. Remont miejskich podwórek przy ulicach: Wolności, Truchana, Powstańców oraz Dąbrowskiego
7. Modernizacja boiska Gimnazjum nr 1 przy ul. Dąbrowskiego
8. Budowa szatni w SP nr 1 przy ul. Dąbrowskiego
9. Remont elewacji Gimnazjum nr 1 przy ul. Dąbrowskiego
10. Modernizacja placu zabaw przy ul. Beskidzkiej
11. Modernizacja boiska SP nr 13 przy ul. Styczyńskiego
12. Remont elewacji SP nr 13 przy ul. Styczyńskiego
13. Modernizacja skweru przy ul. Floriańskiej – alejki, oświetlenie, plac zabaw
14. Budowa wybiegu dla psów przy ul. Żołnierzy Września
15. Remont ul. Wandy



# skuteczni kandydaci

## Okręg II

Lista



Część Chorzowa II między linią Katowice – Bytom, ul. 3 Maja, a granicą administracyjną ze Świętochłowicami oraz Centrum Miasta do ul. Strzelców Bytomskich, ul. Hajduckiej, ul. Cmentarnej, ul. Żwirki i Wigury i ul. Jana Kilińskiego



**1** Wiesław Ciężkowski

Zastępca Prezydenta Miasta ds. Społecznych, od lat związany z chorzowską Radą Miasta. Magister historii, długoletni nauczyciel w chorzowskich szkołach. Odznaczony m.in. medalem Komisji Edukacji Narodowej i złotą odznaką Związku Nauczycielstwa Polskiego.



**2** Klaudiusz Sevkovic

Prezes Klubu Piłki Ręcznej Ruch Chorzów, działacz sportowy. Prezentor telewizyjny, biznesmen, redaktor naczelny magazynu Silesia Business&Life. Od lat związany z Radą Miasta Chorzów.



**3** Grażyna Kędra-Jarczyk

Lekarz, specjalistka chorób wewnętrznych, medycyny rodzinnej i geriatrici. Długoletni pracownik oddziału wewnętrznego, obecnie lekarz w poradni NZOZ przy ul. Zjednoczenia. Chorzowianka.



**4** Marek Krupa

Pracownik Chorzowskiego Centrum Kultury, gdzie zajmuje się organizacją imprez. Wykształcenie techniczne. Współpracownik Warsztatów Terapii Zajęciowej.



**5** Iwona Nawrot

Prezes fundacji UskrzydlijDzieciaki.pl. Nauczyciel przedmiotów artystycznych. Inicjatorka projektu „Misji Serca i Ewangelii” na rzecz najuboższych w Afryce Zachodniej. Chorzowianka.



**6** Tomasz Sobisz

Od lat związany z Telewizją Polską, obecnie właściciel firmy, członek Stowarzyszenia „Twój Chorzów”. Społecznik, organizator „Szlachetnej paczki” w Chorzowie. Pasjonat Śląska.



**7** Małgorzata Błaszczczyńska

Doktor nauk medycznych, specjalista chorób wewnętrznych i gastroenterologii. Kierownik Pracowni Endoskopii i USG w Zespole Szpitali Miejskich w Chorzowie. Chorzowianka od czterech pokoleń. Społecznik.



**8** Adam Lempa

Absolwent katowickiej Akademii Wychowania Fizycznego, Prezes Zarządu WOPR w Chorzowie. Od 1991 r. nauczyciel III LO im. S. Batorego w Chorzowie, Organizator pierwszej w Polsce dziecięcej sekcji ratowniczej. Laureat Nagrody Prezydenta Miasta Chorzów w dziedzinie sportu.



**9** Małgorzata Kolisko-Nagły

Prezes fundacji Spectrum Liberi, która wspiera dzieci i dorosłych z niepełnosprawnością. Chorzowianka. Pracuje w branży ubezpieczeniowej. Bezpartyjna.



**10** Adam Lapski

Katecheta, przewodnik turystyczny i pilot wycieczek zrzeszony w Kole Przewodników Turystycznych im. Augusta Czarnynogi przy Oddziale PTTK w Chorzowie, w którym pełni funkcję prezesa. Otrzymał tytuł „Chorzowianina Roku 2011”.



**11** Aneta Morel

Absolwentka Wyższej Szkoły Bankowej, magister gospodarki nieruchomościami. Długoletni pracownik Zakładu Komunalnego „PGM”. Stworzyła Biuro Koordynacji Zamiany Mieszkań, kieruje programem „Praca za czynsz”. Chorzowianka.



**12** Włodzimierz Duś

Absolwent Akademii Wychowania Fizycznego w Katowicach, fizjoterapeuta, specjalista odnowy biologicznej. Od lat związany ze sportem, m.in. był fizjoterapeutą Pierwszej Reprezentacji Polskiej i pierwszej drużyny Ruchu Chorzów.

# Okręg III

realny program

Klimzowiec,  
część Chorzowa  
Batorego



1. Park Róż – uruchomienie monitoringu i dokończenie modernizacji alejek, renowacja pomnika Matki z dzieckiem
2. Remont ulic: Ryszki, Zielonej i Sportowej
3. Remont ulic: Młyńskiej i Średniej
4. Budowa chodnika wzdłuż DTŚ od Castoramy do ul. Gałęzki
5. Remont chodników na ul. Katowickiej (od ul. Chopina do ul. Gałęzki) i ul. Cmentarnej
6. Uruchomienie miejskiego monitoringu na ul. Gałęzki i ul. Szczecińskiej
7. Modernizacja oświetlenia – ul. Hajducka
8. Kompleksowa modernizacja ZSS nr 1 przy ul. Ryszki
9. Odnowienie pomnika Harcerzy przy ul. Ryszki
10. Modernizacja placu zabaw w Parku Redena
11. Kompleksowa modernizacja ul. Kościuszki wraz z nowymi chodnikami, ścieżką rowerową i budową miejsc parkingowych
12. Kompleksowy remont ul. Dąbrowskiego
13. Budowa przedszkola przy ul. Omańkowskiej/Dąbrowskiego
14. Modernizacja placów zabaw przy ulicach: Długiej, Chocimskiej oraz Trzynieckiej
15. Przebudowa ul. Trzynieckiej – etap II
16. Budowa miejsc parkingowych w rejonie ul. Długiej
17. Rewitalizacja budynku dworca PKP wraz z otoczeniem
18. Przebudowa drogi od ronda przy ul. Piekarskiej do ul. Leśnej wraz chodnikami
19. Rewitalizacja budynku ratusza w Hajdukach

## skuteczni kandydaci

Okręg III

Lista



Część miasta łącznie z Klimzowcem od ul. Katowickiej, granicą administracyjną z Katowicami (osiedle 1000-lecia), ul. ks. Jana Gałęzki, linią kolejową PKP Katowice-Gliwice oraz Katowice-Bytom, a ul. Hajducką do ul. Cmentarnej oraz do skrzyżowania ul. Tadeusza Kościuszki z ul. Parkową



**1 Krzysztof Hornik**

Dyrektor Szpitala Specjalistycznego w Chorzowie. Absolwent Akademii Ekonomicznej w Katowicach. Chorzowianin. Samorządowiec z doświadczeniem. Długoletni radny Rady Miasta Chorzów. Od lat związany z ochroną zdrowia.



**2 Barbara Tabin**

Lekarz, od 37 lat związana ze służbą zdrowia. Długoletnia członkini Rady Społecznej Chorzowskiego Centrum Pediatrii i Onkologii, obecnie w NZOZ „Nasza Poradnia”. Inicjatorka bezpłatnych badań radiologicznych płuc dla mieszkańców Chorzowa oraz innych programów profilaktycznych.



**3 Łukasz Spiótek**

Absolwent socjologii Uniwersytetu Śląskiego, pracownik Śląskiego Urzędu Marszałkowskiego. Prowadzi swoją firmę. Prezes Stowarzyszenia „FishEye”. Członek Rady Społecznej Szpitala Specjalistycznego w Chorzowie.



**4 Jolanta Nowak**

Lekarz pediatra, dyrektor ds. medycznych w Chorzowskim Centrum Pediatrii i Onkologii w Chorzowie. Leczy najmłodszych mieszkańców Chorzowa również w przychodni przy ul. Młodzieżowej.



**5 Aleksandra Zimnik**

Absolwentka filologii polskiej na Uniwersytecie Śląskim. Nauczyciel języka polskiego w Zespole Szkół Sportowych nr 1 w Chorzowie.



**6 Jan Skórka**

52 lata, chorzowski przedsiębiorca. Od 20 lat prowadzi sklep ogólnospożywczy na Klimzowcu. Społecznik.





**7 Maria Woźniak**

Emerytowana nauczycielka, długoletni kierownik świetlicy w Szkole Podstawowej nr 21. Inicjator i organizatorka festynów rodzinnych w parafii pw. Św. Ducha. Prezes Stowarzyszenia „Chorzowska Lauba”, które prowadzi Dzienny Dom Pomocy.



**8 Karol Pielok**

Pedagog, od 30 lat związany z muzyką. Założyciel i opiekun nagradzanego na całym świecie Zespołu Wokalnego „Na szlaku”. Wyróżniony Nagrodą Prezydenta Miasta Chorzowa w dziedzinie kultury. Organizator warsztatów artystycznych dla dzieci i młodzieży.



**9 Monika Szczepaniak**

Specjalista ds. pozyskiwania funduszy europejskich. Aktywnie walczy o równouprawnienie kobiet i mężczyzn. Wraz z mężem prowadzi herbaciarnię.



**10 Aleksandra Sekuła**

Absolwentka pedagogiki i studiów artystycznych, działaczka Chorzowskiej Strefy Wolontariatu. Pracuje na rzecz walki z wykluczeniem dzieci i seniorów. Chorzowianka, której życiowe motto to: *Po słowie „kochać” najpiękniejszym jest „pomagać”.*



**11 Barbara Michalik**

Pedagog, długoletnia wychowawczyni i dyrektorka chorzowskich przedszkoli. Chorzowianka. Niedawno reaktywowała po latach amatorski teatr „Reduta Śląska”. Odznaczona m.in. Złotym Krzyżem Zasługi.



**12 Andrzej Pytel**

Długoletni funkcjonariusz Komendy Miejskiej Policji w Chorzowie. Działacz społeczny w Polskim Stowarzyszeniu Na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym. Wykształcenie techniczne. Chorzowianin. Odznaczony Brązowym Krzyżem Zasługi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej.



**13 Patryk Fuchs**

Wykształcenie techniczne, kapitan drużyny U.K.S. Basket Chorzów. Społecznik. Działacz Chorzowskiej Strefy Wolontariatu. W 2013 r. wybrany na Młodzieżowego Prezydenta Miasta.



**14 Wiesław Raczyński**

Zastępca prezydenta Chorzowa ds. technicznych, doktor inżynier, absolwent Politechniki Częstochowskiej, Politechniki Poznańskiej oraz Akademii Ekonomicznej w Katowicach. Były członek zarządu Stołecznego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Warszawie. Przez wiele lat pełnił stanowiska zarządcze w obszarze finansów i zarządzania.

# Okręg IV

## realny program

### Chorzów Batory



1. Rewitalizacja parku przy dawnym Kasynie Huty Batory wraz fontanną – etap II
2. Budowa wybiegu dla psów
3. Modernizacja skweru przy ul. Gagarina, obok Kompleksu Sportowego Hajduki
4. II etap zagospodarowania terenów zielonych na osiedlu Niedźwiedziniec
5. Modernizacja skweru i odtworzenie historycznej fontanny przy ul. Dyrekcyjnej
6. Nowe chodniki na ulicach: Kaliny, Karpackiej, Brzozowej oraz Obrońców Chorzowa
7. 400 miejsc parkingowych na Starym Osiedlu
8. Parkingi przy ulicach: Jubileuszowej, Gagarina oraz Brzozowej
9. Modernizacja placu zabaw przy ul. Skrajnej
10. Zagospodarowanie skweru przy ul. Hutniczej (za MDK Batory)
11. Renowacja budynku SP nr 12 przy ul. Skrajnej
12. Dokończenie modernizacji skweru przy ul. Łukasieńskiego
13. Renowacja miejskich kamienic przy ul. 16 Lipca i ul. Wrocławskiej
14. Modernizacja boiska przy ul. Jubileuszowej (za szkołą społeczną)
15. Kolejny etap modernizacji MDK Batory
16. Remont ul. Podmiejskiej wraz z chodnikami
17. Kompleksowa rewitalizacja zabytkowego budynku III LO im. Stefana Batorego

# skuteczni kandydaci

## Okręg IV Lista



Część Chorzowa Batorego wzdłuż linii PKP Katowice-Gliwice i linią kolejową Huty Batory, granicą administracyjną z Katowicami, Rudą Śląską i Świętochłowicami



**1 Marcin Michalik**

**Zastępca Prezidenta Miasta ds. Gospodarczych.** Członek Rady Społecznej Szpitala Specjalistycznego w Chorzowie, zarządu Instytutu Wyszehradzkiego i doradca Jana Olbrychta, posła do Parlamentu Europejskiego. Wiele lat związany z Radą Miasta Chorzowianin od pokoleń.



**2 Waldemar Kołodziej**

Specjalista ds. logistyki w Elektrociepłowni Chorzów Elcho. Wiele lat związany z chorzowską Radą Miasta. Chorzowianin. Członek Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej oraz Rady Osiedla „Batory”.



**3 Grażyna Kosińska-Jokel**

Pedagog, długoletnia dyrektorka chorzowskich szkół. Samorządowiec. Wdrażała programy edukacyjne. Otrzymała Medal im. Kurta Aldera za osiągnięcia w Dziedzinie Edukacji. Bezpartyjna.



**4 Henryk Komander**

Wyszkolenie techniczne, długoletni pracownik Huty Batory, obecnie emeryt. Radny czterech kadencji. Wielopokoleniowy chorzowianin. Inicjator powstania KS „Hajduki”. Bezpartyjny.



**5 Konrad Kawelczyk**

Absolwent Akademii Ekonomicznej w Katowicach, magister zarządzania i informatyki. Pracowity, kreatywny, wytrwały w dążeniu do celu i chętny do współpracy.



**6 Bożena Wiktorek-Dendra**

Przełożona pielęgniarek w Zespole Szpitali Miejskich w Chorzowie, brała udział w restrukturyzacji i modernizacji szpitala. Pełniła funkcję Rzecznika Praw Pacjenta w ZSM. Chorzowianka.



**7 Katarzyna Gintowt**

Absolwentka pedagogiki na Uniwersytecie Śląskim, zarządzania na ŚWSZ oraz matematyki na WSP w Mysłowicach. Nauczycielka w Szkole Podstawowej nr 34. Chorzowianka.



**8 Joanna Rutkowska**

Absolwentka Górnośląskiej Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości im. Karola Goduli w Chorzowie i Akademii Ekonomicznej im. Karola Adamieckiego w Katowicach. Redaktor portali internetowych COMTV.pl i Chorzow.TV



**9 Krzysztof Pasieka**

Absolwent Akademii Wychowania Fizycznego w Katowicach, trener I klasy. Piłkarz, działacz sportowy, przez całe życie związany z Ruchem Chorzów. Trener Reprezentacji Polski i Śląska w piłce nożnej juniorów, sędzia. Odznaczony m.in. przez Polski Związek Piłki Nożnej i Śląski Związek Piłki Nożnej.



**10 Lech Motyka**

Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego, dyrektor Planetarium Śląskiego. Od 30 lat związany z tą placówką. Członek Stowarzyszenia Miłośników Chorzowa im. Juliusza Ligonja. Chorzowianin, społecznik zajmujący się kształceniem młodzieży.





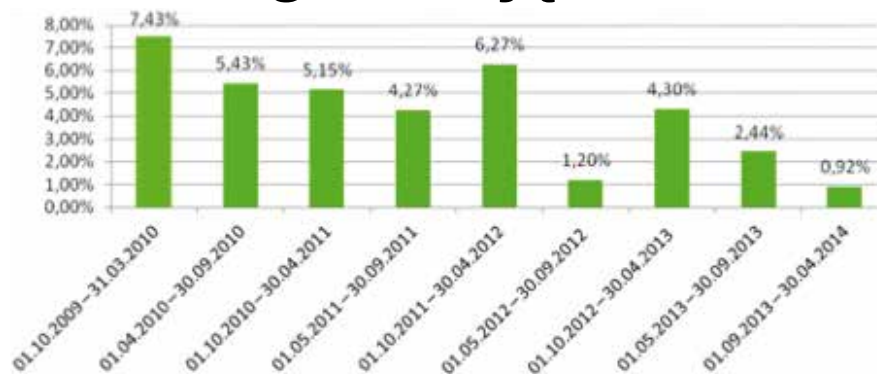
# Wodomierze elektroniczne – czas na legalizację

Nowoczesne wodomierze elektroniczne z odczytem radiowym EPico, montowane przez firmę Metrona Polska zostały wprowadzone w zasobach naszej Spółdzielni od 2009 roku.

W początkowym okresie – jak każda nowość – spotkały się z nieufnym podejściem części mieszkańców, jednak po czasie lokatorzy docenili ich zalety. Dokładność odczytu i rozliczeń, zdalny odczyt, a co za tym idzie, brak konieczności wchodzenia do mieszkań, spotkały się z aprobatą mieszkańców.

Wyświetlacz ciekłokrystaliczny wskazuje bieżące zużycie wody, pomiar odbywa się poprzez układ mikroprocesorowy, a nadajnik radiowy przesyła informację o wielkości zużycia do koncentratora danych. Pomiar jest dokładny i wiarygodny.

Głównym jednak powodem wprowadzenia wodomierzy z odczytem radiowym była konieczność zmniejszenia strat wody. W okresach wcześniejszych – po każdym odczycie – występowały znaczne różnice w ilości zużytej wody pomiędzy wodomierzem zbiorczym a sumą odczytów wodomierzy w mieszkaniach. Dziś możemy powiedzieć, że uzyskano oczekiwany efekt. Po wprowadzeniu wodomierzy elektronicznych, straty wody znacznie zmalały i mieszczą się w granicach błędu pomiaru, co obrazuje wykres.



Straty wody w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej w latach 2009–2014

Należy także podkreślić bardzo istotną sprawę. Otóż zgodnie z *Dyrektywą 2004/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 roku w sprawie przyrządów pomiarowych* od 2016 roku w Unii Europejskiej wszystkie stosowane wodomierze, muszą posiadać certyfikaty MID – czyli wodomierze tradycyjne, bez tego certyfikatu nie mogą być stosowane i legalizowane.

Wodomierze EPico zostały dopuszczone do obrotu i stosowania w Polsce już w oparciu o nowe przepisy i mogą być legalizowane – zgodnie z ustawą o miarach w okresach 5-cio letnich. **Stąd w IV kwartale 2014 r. nastąpi wymiana legalizacyjna wodomierzy zamontowanych w 2009 r.**

Koszt legalizacji wynosi 65,00 zł/1 szt. + VAT (70,20 zł/1 szt./brutto) i obejmuje:

- odczyt, demontaż starego i montaż wodomierza legalizowanego,
- zaplombowanie wodomierza,
- sprawdzenie szczelności.

Wodomierz zdemontowany jest czyszczony, wymianie podlegają elementy uszczelnień i elementy hydrauliki, regulacji podlega także część elektroniczna poprzez wymianę baterii, kalibrację elektroniczną i zerowanie liczydła.

Faktura za przedmiotową usługę zostanie wystawiona po montażu i podpisaniu protokołu odbioru, obciąży użytkownika lokalu.

Wymianę legalizacyjną będzie przeprowadzała firma Metrona Polska Pomiary i Rozliczenia Sp. z o.o. Powiadomienie o terminie legalizacji zostanie wywieszane na tablicach informacyjnych budynków.

## E- BOK już niebawem w Spółdzielni

Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa wychodząc naprzeciw oczekiwaniom swoich mieszkańców **już wkrótce uruchomi** dostęp do informacji o rozliczeniach dotyczących lokali bez potrzeby bezpośredniego kontaktu w siedzibie Spółdzielni poprzez tzw. **Elektroniczne Biuro Obsługi Klientów E-BOK**.

Wchodząc na naszą stronę internetową [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl) w górnym pasku widnieje ikonka E-BOK. Klikając na nią zostaniemy przekierowani wprost do systemu, za pomocą którego każdy mieszkaniec ChSM będzie mógł sprawdzić stan rozliczeń danego lokalu. Dostęp do E-BOK-a

zostanie uruchomiony w październiku br. W początkowej fazie działania E-BOK-u widoczne będzie tylko saldo lokalu. W kolejnych miesiącach zostaną uruchomione dodatkowe funkcje serwisu, takie jak możliwość sprawdzenia informacji o:

- powierzchni użytkowej lokalu,
- powierzchni pomieszczeń dodatkowych, przynależnych,
- ilości osób korzystających z lokalu,
- naliczeniach oraz dokonanych płatnościach,
- numerach wodomierzy, ich wskazaniach na koniec okresu rozliczeniowego, wielkości zużycia wody oraz wyniku rozliczenia kosztów z tym związanych,

- wysokość odsetek od nieterminowo regulowanych opłat.

Elektroniczne Biuro Obsługi Klienta będzie działać w oparciu o zatwierdzony Regulamin dostępny na stronie [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)

Dostęp do naszego indywidualnego konta lokalu, bezpłatny, ma każdy posiadacz lokalu, który otrzyma wkrótce od Spółdzielni login i hasło do zalogowania się do systemu.

Zarząd Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej

# SPÓŁDZIELCY W WYBORACH SAMORZĄDOWYCH 2014



**Maria Kapusta**

*Szanowni Państwo!*

Jako kandydat na radnego z Komitetu Wyborczego „Wspólnie dla Chorzowa” w okręgu wyborczym nr 3 chciałabym przedstawić swoją osobę.

Nazywam się Maria Kapusta, mieszkam od ponad 30 lat w Chorzowie – oczywiście w zasobach ChSM. Mam wspianą, wspierającą mnie rodzinę i ukochaną wnuczkę Natalkę.

W Spółdzielni podjęłam w 1979r. pracę na stanowisku radcy prawnego. Okres 18 lat pracy w Spółdzielni stanowił dla mnie „swoisty egzamin dojrzałości”.

Tworzyłam instytucję Miejskiego Rzecznika Konsumentów, którą to funkcję sprawowałam około 11 lat. Uczestniczyłam w pracach Rady Miejskiej I i II kadencji, mając na uwadze interesy mieszkańców, na przykład udział w zapobieżeniu li-

kwidacji przedszkola nr 21 przy ul. Ryszki 33.

Nadal interesuję się sprawami spółdzielczymi i zaszczytem było przyznanie mi z okazji 105 rocznicy ChSM odznaki „Zasłużony Działacz Ruchu Spółdzielczego”. Działam w Zarządzie Koła „Klimzowiec” – Związku Górnośląskiego, którego członkami są w większości mieszkańcy osiedla Młodzieżowa – Gałeczki.

Mamy na celu integrację mieszkańców, pielęgnowanie tradycji i zwyczajów naszej „Małej Ojczyzny”.

W razie zaufania wyborców chcę być łącznikiem między Urzędem Miasta a organami samorządowymi

i służbami ChSM.

Chciałabym pracować w komisji Rady Miasta zajmującej się sprawami pomocy społecznej. Także dbałość o bezpieczeństwo i porządek, tworzenie miejsc do wypoczynku dla mieszkańców dzielnicy jest w centrum moich zainteresowań.

Uważam, że „Słuchać – Działać – Pomagać”, które to motto przyświeca mi w kampanii wyborczej – pozwala na obdarzenie mojej osoby zaufaniem.

Mój nr 10 na liście Kandydatów pozwala na stwierdzenie, że „Strzał w 10” będzie dobrym trafieniem!



**Bożena Karpińska**

Absolwentka Uniwersytetu Śląskiego, mgr filologii polskiej. Mężatka, dwoje dzieci. Od 1979 roku do 2006 roku pracowała w Szk. Podst. nr 17 im. Jana Pawła

II w Chorzowie, nauczyciel dyplomowany. Mieszka w Chorzowie II przy ul. Grunwaldzkiej.

Obecnie na emeryturze. Właścicielka małej firmy edukacyjnej Progres, której misją jest nabywanie dodatkowej wiedzy i rozwijanie umiejętności u dzieci i młodzieży. Trener metod szybkiego zapamiętywania.

Nagradzana za pracę pedagogiczną, wychowawczą, społeczną; nagroda Śląskiego Kuratora Oświaty za osiągnięcia w pracy dydaktyczno-wychowawczej oraz nagroda Prezydenta Miasta Chorzów za

promowanie szkoły i miasta.

Opublikowała opracowania związane z lokalnym środowiskiem: „Wędrowki po „Małej Ojczyźnie” – propozycje scenariuszy lekcji z edukacji regionalnej”, „Krzyżowa, jakiej nie znamy”, „Historie polskich rodzin na Śląsku”, „Śląska rodzina w fotografii”.

Działaczka społeczna: były Społeczny Kurator Sądowy, obecnie Członek Zarządu Stowarzyszenia Miłośników Chorzowa; organizatorka wydarzeń lokalnych: wystawa „Drzewo genealogiczne rodziny, rodzina w starej fotografii

i dokumentac”, Założycielka Szkolnej Izby Pamiątek w Szk. Podst. nr 17, organizatorka Festynu Parafialnego „U Józia” na terenie parafii św. Józefa.

Jej hobby to zwiedzanie ciekawych miejsc w Polsce.

Startuje z listy Platformy Obywatelskiej w okręgu nr 1, miejsce 8.

Zaprasza do zapoznania się z jej programem wyborczym zamieszczonym na stronie firmy Progres: [www.progres.mojchorzow.pl](http://www.progres.mojchorzow.pl) oraz do kontaktu mailowego: [b.karpinska@poczta.onet.pl](mailto:b.karpinska@poczta.onet.pl) lub na facebooku.



**Kasjan Kasprzak**

**Lider Komitetu Wyborczego wyborców „Chorzów Razem” w okręgu 1.**

23 lata, absolwent Wydziału Politologii Uniwersytetu Ślą-

skiego w Katowicach, wiceprezes katowickiego oddziału Stowarzyszenia KoLibier. Absolwent Polsko-Amerykańskiej Akademii Liderów. Organizator i uczestnik wielu konferencji naukowych z dziedziny myśli politycznej i stosunków międzynarodowych. Górnoślązak z urodzenia i z przekonania. W Radzie Miasta chcę być reprezentantem wszystkich mieszkańców Chorzowa a w szczególności rejonu Administracji Żołnierzy Września, gdyż dobro tej społeczności jest mi niezwykle bliskie.



**Jolanta Mazurek**

Członek Wojewódzkiej Komisji Rewizyjnej OPZZ, członek Rady Okręgu Śląskiego ZZ "Budowlani". Od 2009 Przewodnicząca Związku Zawodowego "Budowlani" w Chorzowskiej

Spółdzielni Mieszkaniowej. Od 27 lat pracownik ChSM oraz długoletnia mieszkanka Klimzowca.

W życiu prywatnym najważniejsza jest rodzina, jest szczęśliwą żoną, matką i babcią. Chciałaby aktywnie udzielać się w naszym mieście w sprawach opieki społecznej, uważa, że miasto powinno rozwijać się we wszystkich dziedzinach jednakowo.

Nie jest obojętna na problemy mieszkańców dlatego zdecydowała się na kandydowanie w wyborach.

Zwraca się do Państwa o poparcie w zbliżających się wyborach samorządowych 16 listopada 2014r.





**Teresa Eckert-Kurzawa**

Chorzowianka, bezpartyjna, członek Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Jestem dr n. med. specjalistą analityki klinicznej, specjalistą zdrowia publicznego i biegłym sądowym z zakresu: medycznej diagnostyki laboratoryjnej w okręgu Sądu Okręgowego w Katowicach. Ukończyłam Śląską Akademię Medyczną (obecnie Śląski Uniwersytet Medyczny), Oddział Analityki Medycz-

nej oraz studia podyplomowe w dziedzinie „Zarządzanie i administracja w ochronie zdrowia”. Posiadam uprawnienia: asystenta systemu zarządzania jakością w medycznym laboratorium diagnostycznym (MLD) i audytora wewnętrznego systemu zarządzania jakością w MLD, nadane przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji.

Jestem kierownikiem Laboratorium Analitycznego w SP ZOZ Zespole Szpitali Miejskich w Chorzowie oraz wiceprezesem Krajowej Izby Diagnostów Laboratoryjnych, a także wiceprzewodniczącą Polskiego Towarzystwa Diagnostyki Laboratoryjnej Oddziału w Katowicach. Zorganizowałam od podstaw diagnostyczne laboratorium analityczne doprowadzając jego wiarygodność do poziomu oddziałów klinicznych.

Dla mieszkańców Chorzowa, w tym również członków naszej spółdzielni od wielu lat organizuję bezpłatne akcje profilaktyczne pod wspólnym hasłem „Zadbaj o zdrowie”. Dzięki tej części mojej aktywności z bezpłatnych badań laboratoryjnych skorzystało już ponad 4000 osób. W swojej działalności nie ograniczam się wyłącznie do realizacji zadań związanych ze zdrowiem i profilaktyką zdrowotną. Interesują mnie codzienne problemy mieszkańców naszych osiedli związane np. z brakiem miejsc parkingowych czy utrudnieniami w ruchu pieszych i pojazdów na przelotowych ulicach miasta jak i do których te osiedla przylegają. Działam aktywnie, w tym zakresie reprezentując interesy zgłaszających problem obywateli. Za swoją działalność społeczną na rzecz ochrony zdrowia zostałam uhonorowa-

na min. odznaczeniami: Ministra Zdrowia, Prezydenta Miasta Chorzowa, Krajowej Izby Diagnostów Laboratoryjnych, Polskiego Towarzystwa Diagnostyki Laboratoryjnej i Polskiego Towarzystwa Lekarskiego.

W Radzie Miasta zamierzam skupić się na poprawie jakości i dostępności świadczeń zdrowotnych w chorzowskich placówkach ochrony zdrowia, poprawie warunków leczenia oraz wspieraniu inicjatyw zmierzających do tworzenia nowych ośrodków terapii rehabilitacyjnej i zajęciowej, zgodnie z potrzebami gminy. Pragnę w dalszym ciągu reprezentować interes publiczny wszystkich mieszkańców Chorzowa.

**Dokonaj prawidłowego wyboru !  
Nasz Chorzów. Wspólna przyszłość.  
Nasze zdrowie**

# Prezydenckie progi



Pogodny piątkowy poranek, 3 października to czas rozpoczynającej się wycieczkowej przygody samotnych spółdzielców, której celem był zameczek prezydencki na Zadnim Groniu w Wiśle.

W czasie docelowej podróży zatrzymano się w Skoczowie, w pobliżu Kaplicówki, na której nad historyczną kapliczką stoi krzyż papieski z katowickiego Muchowca. W tym

miejsu w maju 1995r. ojciec święty Jan Paweł II kanonizował św. Jana Sarkandra.

W Skoczowie też według legendy Wanda, co nie chciała Niemca, skoczyła z wysokiego brzegu do Wisły.

Dalsza droga prowadziła do zameczku. Tam, po przekroczeniu prezydenckich progów było spotkanie z historią i obecną teraźniejszością tego miejsca.

Potem w góralskiej izbie w Malince wspólny posiłek i spacer po uzdrowisku.

Miły czas minął bardzo szybko i utrudzeni, pełni wrażeń samotni spółdzielcy wrócili do chorzowskiej codzienności.

Opiekunami i przewodnikami grupy byli Romuald Brol i Ryszard Pawlik, natomiast sprawy organizacyjne załatwiała niezastąpiona Pani Bożena Kos.

# Bezbarwny, bezwonny – uwaga na czad!

Niebezpieczeństwo zacczadzenia powoduje tlenek węgla, który jest gazem niewyczuwalnym zmysłami człowieka (bezwonnym, bezbarwnym i pozbawionym smaku). Zatrucie tlenkiem węgla związane jest z faktem, że łączy się on z hemoglobina 250 razy szybciej niż tlen, tworząc tzw. karboksyhemoglobinę, przez co blokuje rozprowadzanie tlenu w organizmie przez krew.

Tlenek węgla, potocznie zwany czadem, powstaje podczas procesu niepełnego spalania materiałów palnych, w tym paliw, które występują przy niedostatku tlenu w otaczającej atmosferze. Z tego względu wszystkie urządzenia, w których następuje spalanie gazu lub innych paliw podczas ich pracy (np. piece gazowe, piece opalane węglem lub drewnem, piecyki łazienkowe, piece kaflowe, kominki, gazowe ogrzewacze pomieszczeń) mogą w niesprzyjających warunkach być źródłem tlenku węgla.

W trosce o własne bezpieczeństwo, warto rozważyć zamontowanie w domu czujników tlenku węgla. Pomimo, że nie zapobiegają one powstaniu czadu, skutecznie mogą zaalarmować lokatorów mieszkania, w którym wydziela się ten niebezpieczny gaz, umożliwiając szyb-

kie opuszczenie zagrożonego domu lub mieszkania.

Koszt zamontowania takich urządzeń jest niewspółmiernie niski do korzyści, jakie daje ich zastosowanie (łącznie z uratowaniem najwyższej wartości, jaką jest nasze życie).

Zima i związany z nią sezon grzewczy sprzyjają zakłóceniom w prawidłowej wentylacji pomieszczeń mieszkalnych. Zbyt szczelne okna plastikowe i uszczelnienia dokonywane na własną rękę zaburzają cyrkulację powietrza. Do prawidłowego przebiegu proce-



**W Chorzowie czujniki tlenku węgla można nabyć w sklepie STARKAM przy ul. Katowickiej 53.**

su spalania, na przykład w łazienkowym piecyku gazowym do podgrzewania wody, potrzebna jest odpowiednia ilość tlenu. Należy często wietrzyć pomieszczenie, w których odbywa się proces spalania (kuchnie, łazienki), zapewnić dopływ świeżego powietrza m.in. poprzez montaż nawiewników w oknach mieszkania.

W przypadku pojawienia się objawów duszności, bólów i zawrotów głowy, nudności, wymiotów, oszołomienia, osłabienia, przyspieszenia czynności serca i oddychania, gdyż mogą być sygnałem, że ulegamy zatruciu czadem; w takiej sytuacji należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym się znajdujemy i zasięgnąć porady lekarskiej.

## Kredigo

Nowy standard  
pożyczania

Chwilówki,  
szybko i dyskretnie

Znajdziesz nas:

**Chorzów**  
**ul. Szabatowskiego 10**  
**tel. 32 772 00 00**  
**www.kredigo.pl**

## KONKRET

ROK ZAŁOŻENIA – 1990

CELINA REJ, IZABELA KOWALCZYK-KOT  
41-500 Chorzów,  
ul. Wolności 49/1  
tel./fax 241-53-84,  
godz. 9.00-17.00  
www.konkret1.gratka.pl  
e-mail: konkret15@wp.pl

**Biuro Obrotu  
Nieruchomościami:**

kupno, sprzedaż, wynajem  
mieszkań, nieruchomości,  
lokali użytkowych.  
Domy, działki w górach.  
Regulacja stanów prawnych  
nieruchomości.

**Licencja zawodowa Nr 796**



*Nasz felieton* 

# Wyborcza powinność

Życie każdego z nas przeplatane jest potrzebą dokonywania różnego rodzaju wyborów, które mają wpływ na koleje naszego losu.

W dzieciństwie wybór szkoły, potem zawodu, miejsca pracy, zamieszkania, przynależności do jakiejś wspólnoty i ten najważniejszy, wiążący się z uczuciem miłości, łączący nas z drugą osobą, z którą razem dokonujemy wiele innych dalszych wyborów.

Cyklicznie stajemy przed demokratyczną możliwością dokonania wyboru, który ma wpływ nie tylko na nasze osobiste sprawy, ale odnosi się do problemów naszego miasta, województwa, czy też kraju.

W poprzedniej, minionej już dawno ustrojowej rzeczywistości przymuszeni byliśmy do uczestnictwa w wyborach głosując bez skreśleń na osoby wolą rządzących już wcześniej wybrane. W zastraszanej i manipulowanej atmosferze wg tamtych protokołów komisji wyborczych w głosowaniu brało udział 99,9% uprawnionych.

Zmieniły się czasy, mamy wywalczoną demokrację ze swoimi zasadami oraz biernym i czynnym prawem wyborczym. Od naszej woli zależy, czy pójdziemy w ustalonym dniu do lokalu wyborczego.

A taki dzień już niedługo przed nami i dylemat – iść, czy nie iść. A jak iść, to przy którym nazwisku postawić odpowiedni znak. Bo od takich znaków zależy, kto będzie włodarzem naszego miasta, jaki będzie skład Rady Miejskiej, kto będzie nas reprezentować w Sejmiku Wojewódzkim.

To ważna chwila dla mieszkańców naszego grodu. W tym wyborczym okresie warto się zamyśleć, jak dotychczas demokratycznie wybierane władze samorządowe i my, sami mieszkańcy wyko-

rzystalimy minione lata demokratycznej rzeczywistości.

Przed laty, będąc gdzieś w Polsce, gdy stwierdziłem, że jestem z Chorzowa, często słyszałem niezbyt dobrą opinię o moim mieście. Wielu twierdziło, że to takie szare, zapyłone, zakurzone, nieciekawie miasto. Gdy replikowałem, że Chorzów to też Wojewódzki Park Kultury i Wypoczynku, a w nim Stadion Śląski, Planetarium, Wesołe Miasteczko i inne atrakcje oraz kolebka naszego nowoczesnego hutnictwa, niezbyt przekonywałem moich słuchaczy, bo dla nich nasz Park to już Katowice. Wysłuchując tych opinii, było mi bardzo przykro.

Zmieniły się czasy i dzięki wysiłkowi, demokratyczną wolą mieszkańców wybranych samorządowców i władz miasta, przy współdziałaniu miejskiej społeczności Chorzów zmienił swoje oblicze.

Miasto wyładniało, zrobiono wiele w każdej dziedzinie. Te poczynania sprawiły, że Chorzów zaczął się wyróżniać wśród innych śląskich miast. Osobiście będąc gdziekolwiek w Polsce nie mam już żadnych kompleksów, przyznając się do mojego miasta.

W całości dokonujących się pozytywnych zmian w mieście, wyróżnia się nasza Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa, której zasoby mieszkaniowe stanowią około 30% miejskiej zabudowy. A w nich proporcjonalnie zamieszkuje około 30% mieszkańców naszego grodu.

Wśród wielu miejskich problemów są nasze spółdzielcze sprawy, które muszą być odpowiednio wyeksponowane, uargumentowane, korzystnie dla nas załatwione.

W dotychczasowej praktyce gwarantem dobrej współpracy organów samorządo-

wych i władz miejskich, ze spółdzielnią była obecność w radzie i władzach miasta członków naszej spółdzielni.

Bardzo aktywni w prezentowaniu i załatwianiu spółdzielczych spraw w mieście byli radni – członkowie spółdzielczych organów samorządowych. Razem zrobiono wiele wspólnego dobra.

Ruszyła samorządowa kampania wyborcza. Z różnych stron przekazywane są nam materiały komitetów wyborczych, w których obok programów prezentowane są nazwiska i twarze kandydatów walczących o różne mandaty.

Są to oblicza znane i nieznanne. Starajmy się wśród nich rozpoznać te z naszego spółdzielczego podwórka, kojarzące się z uczciwością, odpowiedzialnością, dobrą spółdzielczą służbą – rokujące spełnienie wyborczych obietnic.

Ważną dla nas sprawą jest, by te 30% spółdzielczej obecności w mieście przeniosło się na mandaty w Radzie Miasta. Aby prezydentem miasta był nasz człowiek.

Wszyscy jesteśmy świadomi, że dotychczasowe dokonania to jeszcze nie wszystko, że jest sporo do zrobienia i ciągle pojawiają się nowe problemy. Dlatego gwarancją kontynuowania właściwej społecznej służby władz miasta i samorządowców jest dobry wybór. A dobry wybór to liczny wybór.

**Dlatego wybierzmy się w wyborczym dniu, 16 listopada do odpowiedniego lokalu. Zachęmy też innych, byśmy wspólnie wrzucając do urny kartę wyborczą, z odpowiednim znakiem przy wybranym nazwisku uniknęli grzechu zaniechania.**

Ryszard Pawlik

## SKUP MIESZKAŃ

- natychmiastowa płatność gotówką
- spłata zadłużeń, hipotek, zajęć komorniczych itp.
- wolne lokale zastępcze i zamiany
- pomoc w uregulowaniu stanu prawnego

**tel. 508-077-284**

## ZŁOTA RĄCZKA

remonty, usuwanie awarii,  
przeróbki wod.-kan.  
tel. 508-506-721 lub 32 246-12-22

## GABINET FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY

Chorzów, ul. Górnicza 15

wt. - czw. 10.00-18.00, pt. 10.00-20.00  
sb. 9.00-15.00  
tel. 603-167-493

**NOWY NR TELEFONU: 662-955-595**  
cennik + promocje na [www.modnifryzjerzy.pl](http://www.modnifryzjerzy.pl)

# 180 lat MIASTA CHORZÓW

Współpraca: G-S  
Zachęta - 31=31



## nadchodzi czas relaksu

W programie:

Mona Lisa

Jacek Silski

Szlagier Maszyna

Mirostaw Jędrowski

Bernadetta Kowalska

Andrzej Rybiński

Prowadzący:

Krzysztof Wierzchowski

Marzena Woźniak

Ceny biletów: 60zł, 50zł, 40zł

więcej informacji na: tel. 32 241 11 11 [www.moris.chorzow.pl](http://www.moris.chorzow.pl)

**11.11.2014** godzina **17:00**  
Hala MOR i S Chorzów ul. Dąbrowskiego 113



Wygraj  
wycieczkę  
do Pragi!

Wspierają:  Clearex®  
Sp. z o.o.

 CENTRUM AKS PODRÓŻY



 Graphic SA  ELTRANS

Patroni medialni:

 **fest**  
radio 100,2FM

 **Chorzowianin.pl**  
Wiadomości na wyciągnięcie ręki

 **TVS**

 Chorzow.TV  COMTV.pl



# Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa OGŁASZA

**przetarg nieograniczony na wykonanie robót awaryjnych oraz związanych z nimi robót nieprzewidzianych i robót drobnych planowanych do realizacji w 2015r. a dotyczących niżej podanych rodzajów robót:**

1. roboty ogólnobudowlane
2. roboty dekarstwo - blacharskie
3. roboty wysokościowe metodą alpinistyczną
4. roboty zduńskie
5. roboty malarskie
6. roboty drogowe, zieleni, mała architektura
7. instalacje gazowe

8. instalacje wodno – kanalizacyjne
9. instalacje centralnego ogrzewania i ciepłej wody użytkowej
10. instalacje elektryczne
11. przyłącza wodno – kanalizacyjne - remonty
12. przyłącza wodno – kanalizacyjne - czyszczenie

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odbierać w ChSM przy ul. Lompy 11 pok. nr 9, po przedłożeniu ksera do wodu wpłaty za materiały przetargowe w wysokości 10,00 zł/ kpl. Wpłaty należy dokonać w kasie ChSM przy ul. Kopalnianej 4a.

Szczegółowych informacji udziela Dział Przygotowania i Rozliczeń Remontów - ul. Lompy 11, pok. nr 9, tel. 32 2414-271-3 w. 381, 383.

**Termin realizacji: sukcesywnie od 1.01.2015r. do 31.12.2015r.**

**Termin składania ofert upływa z dniem 13.11.2014r. godz. 13:00**

Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną „Oferta na wykonanie robót awaryjnych w 2015r.” należy złożyć w siedzibie zamawiającego pok. nr 29 przy ul. Kopalnianej 4a.

Otwarcie ofert odbędzie się dnia **14.11.2014r. o godz. 8:00** w siedzibie zamawiającego pok. nr 28 przy ul. Kopalnianej 4a.

**W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wszystkie warunki podane w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.**

**Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.**



INFORMUJE • RADZI • OSTRZEGA

**ŻYJ BEZPIECZNIEJ W DZIELNICY**

Komisariat Policji I w Chorzowie tel. 32 2466-201, telefon alarmowy 997

**Święto Zmarłych to czas zadumy i refleksji, jednak nie dla wszystkich osób, które odwiedzają cmentarze. Aby w tym szczególnym okresie nie stać się ofiarom przestępstwa podajemy kilka cennych porad:**

Wybierając się na cmentarz nie zabieraj ze sobą dużych kwot pieniędzy. Zabierz ze sobą tylko tyle pieniędzy ile przewidujesz wydać na znicze lub wiązanki.

- Wykonując prace porządkowe przy grobach i wokół nich, zapalając znicze zwracaj baczną uwagę na swoje rzeczy osobiste takie jak torebka, płaszcz, parasol lub inne przedmioty wartościowe.

- przebywając na cmentarzu zwracaj uwagę na osoby będące w Twoim otoczeniu, które wydają się przebywać tam bez wyraźnego celu. Zapytaj się czy możesz im w czymś pomóc. Nie pozwól aby pozostały anonimowe. Jeżeli ich zachowanie wyda Ci się bardzo podejrzane poinformuj o tym pracowników cmentarza lub Policję.

- idąc na cmentarz umieść portfel, dokumenty lub telefon komórkowy w miejscu trudno dostępnym dla złodzieja, np. w wewnętrznej części ubrania.

- zwracaj uwagę na tzw. "sztuczny tłok" wokół Ciebie na przystankach oraz w środkach komunikacji miejskiej

oraz w trakcie dokonywania zakupów zniczy lub wiązanek bezpośrednio przy cmentarzach - zachowaj wtedy szczególną ostrożność.

- jeżeli udajesz się na groby swoich bliskich samochodem pamiętaj aby zaparkować go w bezpiecznym miejscu, dobrze oświetlonym, zgodnie z przepisami ruchu drogowego tak, aby nie utrudniać ruchu pieszym oraz innym pojazdom. Nie pozostawiaj w swoim pojeździe w miejscu widocznym dla innych osób żadnych cennych przedmiotów np. toreb, ubrań, itp., które mogłyby się stać celem dla ewentualnego złodzieja.

- Jeżeli udajesz się na groby swoich bliskich pieszo, pamiętaj aby zachować w rejonie cmentarzy szczególne środki ostrożności. Przechodź przez jezdnię w miejscach tylko do tego przeznaczonych. W miarę możliwości przypnij do swojego ubrania jakiś element odblaskowy, który poprawi Twoją widoczność dla kierujących samochodami. Jeżeli w rejonie cmentarza brak jest wyznaczonego przejścia dla pieszych, wybieraj do przechodzenia przez jezdnię miejsce dobrze oświetlone.

**STARAJ SIĘ NIE NARAŻAĆ NIEPOTRZEBNIE  
NA NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Jeżeli coś podejrzewasz zadzwoń na POLICJĘ!!! tel. 997**

# DROBNE DROBNE

## USŁUGI

- ABSOLUTNA OKAZJA na zakup detaliczny markowych rowerów po cenach hurtowych. Chorzów, ul. Styczyńskiego 12
- ABSOLUTNIE BEZ ZAŚWIADCZEŃ ZUS, PIT, US. Kredyt dla Małych Firm. tel. (32) 330 65 85
- ANTYKI, STAROCIE; skup, likwidacja mieszkań. Płatność gotówką, tel. 600-280-542
- ARCHITEKTURA, PROJEKTOWANIE wnętrz, tel. 695-609-002
- AUTO – SKUP (dojazd do klienta) tel. 508-808-307
- CAŁODOBOWO AWARIE, naprawy - piecyków gazowych (Vaillant, Junkers, Termet) i instalacji wodnych, kanalizacyjnych, C.O., elektrycznych; remonty łazienek, tel. (32) 241-99-81, 601-477-527
- CHEMIA, MATEMATYKA, tel. 609-313-634
- CYKLINOWANIE, TARASY, lastriko, gazownictwo, serwis, Junkers, tel. 501-714-367
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerki, tel. 508-993-402
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerki, sprzątanie „Klar Express”, Krzysztof Babiarz, tel. 602-684-306
- CZYSZCZENIE TAPICEREK, dywanów, zabieramy, tel. 699-087-193
- CZYSZCZENIE WYKŁADZIN, tapicerek, dywanów (odbieramy), tel. 692-987-987
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, wykładczy, tapicerek, PROMOCJA, tel. 606-274-056
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, wykładczy, tapicerek KAR-CHEREM. Skuteczne odplamianie. Dojazd gratis, tel. (32) 726-64-74, 604-243-950
- GAZOWE URZĄDZENIA naprawa, konserwacja, montaż, tel. 608-696-924
- HYDRAULIK, ELEKTRYK, GAZ 24h, tel. 799-066-346
- KOREPETYCJE j. Polski, tel. 791-858-616
- KOREPETYCJE – matematyka, chemia – tel. 505-829-382, www.epsilon-korepetycje.pl - dojazd gratis
- KOMPUTERY, POMOC, techniki – informatyk, tel. 503-303-540
- KOMPLEKSOWE REMONTY, tel. 508-506-721
- KOMPLEKSOWE REMONTY mieszkań – tomaszka71@o2.pl, tel. 501-573-004
- KREDYTY ODDŁUŻENIOWE do 200 tys., szybkie chwilówki do 1000zł bez Bik. Chorzów tel. (32) 241-06-42
- LOGOPEDA – TERAPIA dzieci i dorosłych dojazd, tel. 660-717-189
- ŁAZIENKI, USŁUGI remontowe, tel. 512-317-944
- MALOWANIE, TAPETOWANIE, gładzie, tel. 514-879-068
- MEBLE NA WYMIAR, kuchnie, zabudowy wnęk, tel. 503-592-364
- MEBLE KUCHENNE i szafy na wymiar, projekt gratis, tel. 601 066 770
- MONTAŻ TV SAT, sprzedaż akcesoriów, tel. 508-757-508
- MYCIE OKIEN tel. 793-950-678
- NADZÓR BUDOWALNY, prowadzenie budowy, kosztorysowanie, tel. 608-616-524
- NIEMIECKI tel. (32) 256-41-39
- OSUSZANIE, WYNAJEM osuszaczy, wtórne izolacje, pomiary wilgotności, tel. 692-358-479
- NAUCZYCIELKA WYCHOWANIA przedszkolnego zaopiekuję się dzieckiem tel. 536-867-464

- NOWE CHWILÓWKI tel. 694-221-536
- POMOC DOMOWA, 2 – 3 razy w tygodniu od 11.00 – 14.00, praca na ul. Franciszkańskiej tel. 514-630-132.
- PRZEPROWADZKI tel. 518-670-369
- REMONTY KOMPLEKSOWE, kafelkowanie, tel. 696-105-276
- REMONTY KOMPLEKSOWE, kafelkowanie, hydraulika, tel. 511-638-650
- REMONTY MIESZKAŃ tel. 510-667-659
- REMONTY SOLIDNIE, tel. 792-928-990
- REMONTY, WYKOŃCZENIA wnętrz Karol Ocylok, tel. 663-351-758
- SERWIS OKIEN PCV tel. 660-365-815
- TELEWIZORY – NAPRAWY u klienta tel. 603-898-300
- TRANSPORT rzeczy, tel. 503-592-364
- USŁUGI ELEKTRYCZNE Chorzów – elektryk z uprawnieniami SEP – tel. 504-494-622, więcej informacji na www.bardzopomocni.pl
- USŁUGI REMONTOWO – budowlane wod. kan. kompleksowo A-Z, szybko, solidnie, tel. 781-745-998
- USŁUGI REMONTOWE – doświadczenie i solidność tel. 502-706-342
- USŁUGI STOLARSKIE, tapicerskie, inne, tel. 501-399-017
- USŁUGI TRANSPORTOWE, przeprowadzki, tanio, tel. 601-975-845
- ZATRUDNIMY DO SPRZĄTANIA Wspólnoty Mieszkańcowej, tel. 536-214-467
- ZATRUDNIĘ FRYZJERKĘ na ½ etatu tel. 662-955-595
- ZŁOTA RĄCZKA – drobne naprawy (np. elektryka, hydraulika, tapicarka, ślusarstwo, budowlanka, regulacja okien), kompleksowe remonty, tanio i solidnie, tel. 503-427-475
- ZAOPIEKUJĘ SIĘ DZIECKIEM lub osobą starszą, tel. 793-950-678

## SPRZEDAM, KUPIĘ, ZAMIENIĘ

- Skup mieszkań za gotówkę!!! (również zadłużonych), propozycja dobrej i uczciwej współpracy. Agencja Nieruchomości LOKATOR tel. 793-017-323 Zapraszamy!
- 1,2,3,4 pokoje na www.lokator.nieruchomosci.pl
- 1 pokój Gagarina 33 m<sup>2</sup> 78 tys. LOKATOR tel. 793-017-323
- 2 pokoje Kaliny 43 m<sup>2</sup> 90tys., Czempieła 38 m<sup>2</sup> 88 tys. LOKATOR tel. 793-017-323
- 2 pokoje Górnica Świętochłowice 49 m<sup>2</sup> 2 piętro 118 tys., Kochłowice 56 m<sup>2</sup> 65 tys. LOKATOR tel. 793-017-323
- 3 pokoje Brzozowa 49 m<sup>2</sup> 133 tys. LOKATOR tel. 793-017-323
- Kupię mieszkanie w Chorzowie tel. 794-041-006
- Sprzedam dom wolnostojący w centrum Chorzowa (110 m<sup>2</sup>) z działką (605 m<sup>2</sup>), tel. 784-181-974.
- Sprzedam mieszkanie w centrum Chorzowa w kamienicy 108,60 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, łazienka i przedpokój, 2 balkony – od strony ulicy i od podwórza, C.O. gazowe + kominek w salonie, dodatkowo komórka na półpiętrze, 199 tys. – do negocjacji, tel. 510-165-185.
- Pilnie sprzedam mieszkanie własnościowe w Chorzowie Batorym 37 m<sup>2</sup>, parter, C.O. 2 pokoje, kuchnia, tel. 784-182-205
- Sprzedam mieszkanie w Chorzowie Batorym, 36,5 m<sup>2</sup>, wysoki parter, C.O., blok ocieplony, okna plastikowe, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, tel. 784-182-205
- Mieszkanie do wynajęcia na Osiedlu Ilys - 3 pokoje częściowo umeblowane + kuchnia i łazienka w pełni wyposażone. tel.: 501-411-629.
- Zamienię kawalerkę PGM - 25,32 m<sup>2</sup> (pokój, kuchnia, przedpokój, łazienka + WC) w Chorzowie Batorym, C.O., III piętro, winda, na większe (2 lub 3 pokoje) o podobnym standardzie. tel.: 790-506-686 lub 793-275-950.

- Zamienię mieszkanie komunalne, komfortowe w Chorzowie, 70 m<sup>2</sup>, 3 pokoje oddzielne, WC i łazienka, C.O. własne, na 2 mieszkania komunalne, komfortowe, 1 - pokojowe lub jedno 2 - pokojowe w Chorzowie lub w Katowicach. tel.: 510-260-084.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze własnościowe 32,9 m<sup>2</sup> (2 piętro), C.O., nie wymagające remontu przy ul. Ryski na 2 lub 3 pokojowe własnościowe w Chorzowie. tel.: 502-645-137.
- Zamienię mieszkanie 79 m<sup>2</sup> w Chorzowie Batorym (koło zajezdni ul. Chodkiewicza), 3 piętro - 2 pokoje, kuchnia z jadalnią, WC i łazienka, C.O. na gaz - zamienię na mniejsze do 50 m<sup>2</sup> w ok. Chorzowa lub Świętochłowic. tel.: 883-925-913.
- Sprzedam mieszkanie 69 m<sup>2</sup>, w Chorzowie przy ul. Krakusa, wysoki standard, na VI piętrze. tel.: 661-599-645.
- Sprzedam lub wynajmę lokal użytkowy o pow. 62 m<sup>2</sup> nadający się na sklep lub małą gastronomię. Chorzów ul. Krzyżowa. tel.: 509-860-229.
- Sprzedam komfortowe mieszkanie, własnościowe (48 m<sup>2</sup>), 2 pokoje oddzielne, duży balkon, I piętro (w atrakcyjnej dzielnicy Chorzowa - Wzgórze Redena). tel.: 510-260-084.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 52 m<sup>2</sup> (parter), 2 pokoje, ul. Rodz. Oswaldów. Cena 158 tys. tel.: 660-254-523.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe spółdzielcze 52 m<sup>2</sup> (2 pokoje, oddzielne wejścia, po remoncie, wymienione okna) przy ul. Kochłowieckiej, bez pośredników, tel.: (32) 280-89-63.
- Kupię mieszkanie spółdzielcze o pow. 32 – 36 m<sup>2</sup> do II piętra w rejonie ul. Kościuski, Konopnickiej, Gajowej w Chorzowie. tel.: 694-026-113.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze z księgą wieczystą, komfortowe, 36 m<sup>2</sup>, II piętro, winda, na ul. Ryski na mieszkanie równorzędne w rejonie ulic Kościuski, Konopnickiej, Gajowej w Chorzowie. tel.: 694-026-113.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe w Chorzowie na os. Pnioki ul. Nowaka 9, wyremontowane, 63 m<sup>2</sup> + zabudowana część korytarza + garderoba, parter, C.O. tel.: 512-436-993.
- Zamienię mieszkanie 33 m<sup>2</sup> (pokój, kuchnia, łazienka wraz z ubikacją) z zasobów PGM na terenie Chorzowa II na większe (2,3 pokoje) również na terenie Chorzowa II. na I p. w kamienicy. Piwnica – drzwi stalowe. tel.: 601-765-454.
- Kupię kawalerkę na I piętrze lub na parterze w okolicach Chorzowa Batorego, ul. Brzozowa, Czempieła, Jubileuszowa. tel.: 512-347-080.
- Sprzedam mieszkanie Katowice - Janów, 2 pokoje, kuchnia z oknem, ok. 39 m<sup>2</sup>. tel.: 512-821-199.
- Mieszkanie do wynajęcia Chorzów Stary, 40 m<sup>2</sup>. tel.: 601-486-282.
- Wynajmę mieszkanie - nowe, 2 pokojowe, 49 m<sup>2</sup> na ul. Waxmana w Chorzowie - 1.200 zł z czynszem. tel. 662-143-800.
- Mieszkanie w centrum Chorzowa o pow. 46,5 m<sup>2</sup> (2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój), parter, C.O. - zamienię na mniejsze o pow. do 34 m<sup>2</sup> lub sprzedam. tel.: (32) 249-36-18 (po godz. 17.30).
- Zamienię mieszkanie (kawalerka), pokój + kuchnia + łazienka, C.O., na mieszkanie 2 lub 3 pokojowe z C.O. Splacę zadłużenie. Chorzów tel.: 507-643-771.
- Zamienię mieszkanie 74 m<sup>2</sup>, Chorzów Batory: 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, ogrzewanie gazowe + kominek po remoncie na 50 – 60 m<sup>2</sup> z C.O. Może być zadłużone. tel.: 501-776-977, po godz. 15.00 (32) 246-13-47.
- Sprzedam mieszkanie w Chorzowie przy ul. Gwareckiej, II piętro, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, C.O. Niski czynsz. Możliwość dokupienia garażu murowanego - 500 m od mieszkania. tel.: 660-486-832 lub 602-895-968.
- Sprzedam mieszkanie w Chorzowie - Klimzowcu, 48 m<sup>2</sup>, ul. Wiosenna, parter, 2 pokoje, kuchnia z oknem, balkon. Cena 150.000 zł (do negocjacji). tel.: 603-510-639.



- Sprzedam mieszkanie przy ul. Gwareckiej, VIII piętro, 52,2 m<sup>2</sup>. tel.: 507-282-710.
- Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Piotra 13 - 15. tel. 607-056-884.
- Pilnie kupię mieszkanie w zasobach ChSM tel. 695-995-883.
- Sprzedam mieszkanie przy ul. Ryszki 69 m<sup>2</sup>, 4 piętro w cenie zabudowana kuchnia i 2 zabudowane szafy. Cena 219 tys. tel. 601-415-670.
- Zamienię własnościową kawalerkę - 32 m<sup>2</sup>, balkon, II piętro (winda) na Klimzowcu na większe mieszkanie 2 lub 3 pokojowe z C.O. w Chorzowie. Dam odstępną lub spłacę zadłużenie tel. 519-670-134.
- Sprzedam ładną kawalerkę (z balkonem i C.O.) w pobliżu ul. Galeczki - 32 m<sup>2</sup>, II piętro (winda), tel. 519-670-134.
- Kupię mieszkanie 3 pokojowe w Chorzowie z C.O. tel. 519-670-134.
- Kupię wyremontowane 2 pokojowe mieszkanie (do 45 m<sup>2</sup>) w rejonie ulic Młodzieżowa, Ryszki, Galeczki z C.O., tel. 504-122-051.
- Sprzedam mieszkanie na os. Irys, XIII piętro, blok nr 5, 3 pokoje - 60,5 m<sup>2</sup>, komórka na piętrze, urządzone. tel.: 506-103-783.
- Sprzedam mieszkanie M-3 w Chorzowie przy ul. Rozbarskiej o pow. 51,02 m<sup>2</sup>, na I piętrze, umeblowane. Cena 99.000,00 zł tel. (32) 245-60-54, 503-169-242.
- Zamienię mieszkanie 71,50 m<sup>2</sup> w Chorzowie Starym po remoncie (3 pokoje, kuchnia, duża łazienka i przedpokój) wyposażone w C.O. własne węglowe, na mniejsze do 50 m<sup>2</sup> z C.O. w Chorzowie. Mogę spłacić niewielkie zadłużenia. tel. 514-613-491.
- Szukam mieszkań w Chorzowie w metrażu od 50-100 m<sup>2</sup> w cenie do 450 tys. Proszę o kontakt tel. 883-145-856.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe w Świętochłowicach 4 pokojowe, wysoki parter o powierzchni 74 m<sup>2</sup>. 2 przedpokoje + komórka, korytarz zamykany + piwnica. Cena 195 tys. tel. 514-315-371.
- Po generalnym remoncie sprzedam lub zamienię mieszkanie własnościowe spółdzielcze z księgą wieczystą 28 m<sup>2</sup> w Radomsku woj. Łódzkie, pokój, kuchnia, łazienka, korytarz, balkon, licznik wody, C.O., na mieszkanie własnościowe w Chorzowie, może być do remontu. tel. 603-224-526.
- Kupię 2 lub 3 pokojowe mieszkanie w rejonie ulic Młodzieżowa, Ryszki, Galeczki z C.O. tel. 508-178-396 lub 503-345-704.
- Wynajmę mieszkanie 1 pokojowe na parterze po generalnym remoncie tel. 605-278-782.
- Zamienię własnościową kawalerkę 28 m<sup>2</sup> na M-3, 2 pokojowe przy ul. Bocznej. tel. 664-414-231.
- Zamienię mieszkanie PGM 39 m<sup>2</sup>, Chorzów Batory: 2 pokoje, kuchnia, łazienka z WC, balkon, 3 piętro, blok, ogrzewanie CO miejskie (po remoncie, okna PCV, nowe drzwi wejściowe i wewnętrzne, panele w pokojach, kafle w łazience, kuchni i przedpokoju, nowa instalacja elektr. i wodna) na 60-70m<sup>2</sup> z CO miejskim, ew. gazowym o podobnym standardzie (ewentualnie do częściowego remontu) w centrum lub Chorzowie Batorym. Tel. 606-983-732 lub 792-932-943.
- Wynajmę mieszkanie po kapitalnym remoncie na ul. Długiej 46. tel. 510-034-078.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie Batorym, 2, 3 pokoje, powyżej 40 m<sup>2</sup>. tel. 600-811-998 oraz 798-911-789.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 47,30 m<sup>2</sup> położone na 2 piętrze IV p. bloku. Mieszkanie składa się z 3 pokoi, kuchni, osobno ubikacja i łazienka oraz balkon. tel. 500-075-386.
- Do wynajęcia 30 m<sup>2</sup>, po remoncie w Chorzowie. tel. 607-946-004.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 40 m<sup>2</sup>, po remoncie na Pl. Waryńskiego. tel. 606-122-764.
- Wynajmę lub sprzedam kawalerkę w centrum Chorzowa 35 m<sup>2</sup>, umeblowaną w spokojnej okolicy, 2 balkony, duży pokój, kuchnia, łazienka i WC. tel.: (32) 749-35-10 lub 609-488-300, 609-177-300.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 52,5 m<sup>2</sup>, kuchnia, 3 pokoje, łazienka, balkon, piwnica, I p. - os. na „Wzgórzu” w Świętochłowicach ul. Szczytowa. Możliwość zamiany na kawalerkę w Chorzowie. tel. 511-244-280.
- Zdecydowanie kupię mieszkanie 2 p. 34 m<sup>2</sup> - 40 m<sup>2</sup> w centrum Chorzowa. Możliwość zapłaty gotówką. tel. 601-445-210.
- Zamienię mieszkanie z PGM - u przy ul. Chopina o pow. 113 m<sup>2</sup> (3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka i 2 komórki, balkon), ogrzewane na gaz, komfortowe na mieszkanie ok. 50 m<sup>2</sup> (2 pokoje, łazienka) w Centrum. tel. 609-731-688.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe spółdzielcze o pow. 48 m<sup>2</sup>, II piętro, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, nowe okna drewniane, mieszkanie słoneczne. Chorzów ul. Gwarecka. tel. 511-824-044.
- Bytóm ul. Olimpijska - mieszkanie o pow. 37 m<sup>2</sup> (pokój z dużym balkonem, kuchnia, łazienka, przedpokój) VII p., centralna ciepła woda. C.O. zamienię na podobne w Chorzowie - bez zadłużenia. tel. 505-900-185.
- Sprzedam 3 pokojowe mieszkanie pow. 65,5 m<sup>2</sup> + komórka o pow. 3 m<sup>2</sup>. w Chorzowie okolice Amelung. Salon wraz z dużym balkonem 9 m<sup>2</sup>, III p. budynek jest na terenie ogrodzonym zamkniętym, wjazd samochodem przez bramę na pilota, miejsca parkingowe przydzielone do mieszkań. tel. 733-250-670.
- Zamienię lub kupię mieszkanie własnościowe 43 m<sup>2</sup> w Siemianowicach Śląskich os. Młodych - VII p., na kawalerkę własnościową na osiedlu Różana - Galeczki. tel. 889-823-715.
- Zamienię mieszkanie 38 m<sup>2</sup>, 2 pokojowe w bloku z C.O. miejskim w Chorzowie przy ul. Żołnierzy Września na większe Spółdzielcze bądź własnościowe z dopłatą. tel. 518-601-008.
- Sprzedam mieszkanie na Górze Redena, ul. Konopnickiej, 2 pokoje, 47 m<sup>2</sup>, I piętro. Cena 150.000 zł do negocjacji. tel.: (32) 718-61-03.
- Wynajmę mieszkanie 46 m<sup>2</sup>, 3 pokoje z kuchnią na I p. w bloku IV p. w sąsiedztwie Parku Róż, na ul. Różanej. Wyposażone - gotowe do zamieszkania. tel. 505-278-399.
- Sprzedam mieszkanie 3 pokojowe (parter 42 m<sup>2</sup>) w okolicach os. Różanka w zasobach ChSM. tel. 693-129-625.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 48 m<sup>2</sup> w zasobach ChSM przy ul. Filarowej w Chorzowie, III piętro Bez pośredników. tel. 881-720-650.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 84 m<sup>2</sup> w Chorzowie przy ul. Dąbrowskiego, budynek ocieplony, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, balkon. tel. 607-245-114.
- Sprzedam okazjnie mieszkanie w Chorzowie, ul. Kazimierza 8, blok z windą, 40 m<sup>2</sup>, remoncie, komfortowe, umeblowane - 2 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka z WC. Niski czynsz. Cena 115 tys. zł. tel.: 504-919-286 lub 507-785-025.
- Sprzedam mieszkanie o pow. 56 m<sup>2</sup>, 3 piętro, w bloku 4 piętrowym na Klimzowcu, ul. Św. Barbary. Cena 209 tys. zł. tel.: 501-665-200.
- Zamienię mieszkanie 3 - pokojowe, 60,9 m<sup>2</sup>, V p., pokoje oddzielne, WC i łazienka osobno, okna plastikowe, do remontu, balkon, bez zadłużeń w Katowicach, os. Tysiąclecia, ul. Ułańska; na 2 mieszkania 1 - pokojowe w zasobach ChSM. Jedno z nich na ostatnim piętrze. tel.: (32) 254-62-67, 732-805-454.
- Sprzedam pilnie mieszkanie o pow. 64 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia z oknem, łazienka z oknem, przedpokój, nowe okna., C.O., II piętro w starym budownictwie. Cena 115.000,00 zł - do negocjacji tel. 668-419-952.
- Sprzedam mieszkanie o pełnej własności o pow. 39 m<sup>2</sup>, dwupokojowe. ul. Brzozowa w Chorzowie Batorym, 3 piętro w niskiej zabudowie. tel. 600-893-410.
- Sprzedam garaż w budynku przy ul. Łagiewnickiej. tel. 600-435-204.
- Kupię kawalerkę na terenie Chorzowa lub Świętochłowic z C.O. tel.: 502-359-960.
- Do wynajęcia mieszkanie 2 pokojowe, ok. 50 m<sup>2</sup> w Chorzowie, na Osiedlu Klimzowiec, mieszkanie w pełni umeblowane. Wynajmę od zaraz. tel. 507-726-200.
- Sprzedam mieszkanie w Chorzowie ul. Floriańska (wieżowiec), 2 piętro, 44,8 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, piwnica, balkon. Cena 150 tys. tel. 886-407-206.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe z księgą wieczystą o pow. 48 m<sup>2</sup> przy ul. Karpackiej, 3 pokoje wyremontowane. tel. 667-608-300.
- Zamienię mieszkanie własnościowe 51 m<sup>2</sup> (blok, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, balkon), Chorzów centrum na większe (65 - 75 m<sup>2</sup>) w Chorzowie (najlepiej Klimzowiec/Różanka) lub Katowicach (os. 1000-lecia, Koszutka, Brynów, Ligota). tel 507-273-778, mirek.l@poczta.fm
- Sprzedam mieszkanie własnościowe w Chorzowie przy ul. Bocznej 6, IX piętro, 56 m<sup>2</sup>, 3 pokoje. Cena 175 tys. tel. 509-819-945.
- Zamienię lub sprzedam mieszkanie w Chorzowie przy ul. Gwareckiej na 3 piętrze o pow. 47,8 m<sup>2</sup> - 3 pokoje na 2 p. w Chorzowie z C.O. tel. 604-553-046.
- Zamienię mieszkanie własnościowe Chorzów. os. Różanka (2 pokoje, 39 m<sup>2</sup>) parter, po remoncie, rolety antywłamaniowe, alarm, na większe w tej samej okolicy. tel. 606-500-150.
- Zamienię mieszkanie PGM, 3 pokoje, kuchnia, pow. 70 m<sup>2</sup>, II piętro, C.O., Chorzów Batory - Stare osiedle na kawalerkę. Istnieje możliwość wynajęcia lub kupna garażu. tel. 514-500-803.
- Sprzedam mieszkanie M-3, 42 m<sup>2</sup> słoneczne po remoncie na ul. Karpackiej, C.O. miejskie. Kuchnia umeblowana otwarta na pokój, szafa 3 m „Komandor”, balkon - rolety antywłamaniowe. tel. 503-357-670 - kontakt 10.00-20.00.
- Sprzedam mieszkanie ok. 62 m<sup>2</sup> w Chorzowie II, 3 p., balkon, kuchnię z oknem. Mieszkanie po remoncie, wysoki standard - gotowe do zamieszkania. Cena 220 000 zł. kontakt telefoniczny w godzinach popołudniowych lub wieczornych. tel. 505-051-412.
- Komfortowe mieszkanie w Chorzowie po remoncie (stare budownictwo) 60 m<sup>2</sup> - 3 pokoje, duża kuchnia, łazienka, C.O. zamienię na mieszkanie o podobnym standardzie w nowym budownictwie - ok. Świętochłowic oraz Chorzowa, spłacę zadłużenie. Zapłacę odstępną. tel. 500-014-269.
- Sprzedam mieszkanie spółdzielcze własnościowe 46 m<sup>2</sup> + 13 m<sup>2</sup> bez pośredników! Chorzów Batory - St. Batorego - wys. parter - czynsz z ogrzewaniem i wodą: 500 zł do remontu - cena do uzgodnienia. Cena 145.000 tys. zł, proszę pozostawić numer kontaktowy na telefon stacjonarny - oddzwonię tel. 004940743 36 96 lub mail: kr3000hh@gmail.com
- Garaż wynajmę, ul. Węglowa, wjazd od Styczyńskiego. Murowany, środkowy, czysty, suchy, oświetlenie, kanał. Ocieplona brama. Umowa. Cena 230 zł m-c. tel. 607-133-114.
- Sprzedam mieszkanie w Chorzowie na os. Galeczki, słoneczne na 4 piętrze, 43,6 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, balkon, C.O. tel. 500-274-860.
- Sprzedam mieszkanie 73 m<sup>2</sup> na I p. na Pniokach, 4 pokoje z dużą kuchnią, osobna łazienka i WC, 3 balkony. tel. 508-135-359.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 73 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, ul. 3 Maja, C.O. miejskie. Cena do negocjacji. tel. 664-936-201.
- Zamienię mieszkanie własnościowe 73 m<sup>2</sup>, 4 pokoje w Chorzowie na 2 mieszkanie o tym samym standardzie, tel. 664-936-201.

## Klub Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Pokolenie” ul. Młodzieżowa 29

zaprasza

**28. 10.2014  
godz. 17.30**

### Akademia Umiejętności - warsztaty rękodzieła

filcowanie na sucho /aplikacje na tkaninie, korale,  
zawieszki, broszki/



Szczegółowych informacji udziela  
kierownik Klubu w godz. 16.00 - 20.00  
tel. 32 2419473

## Klub Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Pokolenie”

ul. Młodzieżowa 29

zaprasza

**07.11.2014 godz. 18.00**

spektakl Teatru Czarnej Tła

### "...Ale...cyrk..."



Czy wszyscy wiedzą, co to jest cyrk i jak wygląda? Pewnie tak. Dla Was, a także dla tych, którzy jeszcze cyrku nie widzieli, stworzyliśmy oryginalny cyrkowy spektakl. Będzie tresura zwierząt, będzie magia, na scenie pojawi się klaun, a wszystko po to żeby rozbawić widzów i dać im magiczną porcję kolorów. Spektakl powstał w oparciu o muzykę i ruch, a więc jest przeznaczony dla wszystkich niezależnie od wieku.

Spektakl zrealizowany jest w konwencji czarnego teatru. Jest to teatr, w którym scena i aktorzy są w czarnym kolorze, a rekwizyty i scenografia rozświetlone są światłem ultrafioletowym.

Występują :

Marta Fick  
Marysia Fick  
Dorota Folkert  
Anna Jasiołek  
Agata Kajewska  
Sara Marczak  
Zuzia Lichota

wstęp wolny

Zapisy przyjmuje kierownik Klubu w godz. 16.00 - 20.00,  
tel. 32 2419473



**PRODUCENT  
ZNICZY, WKŁADÓW  
I PODGRZEWACZY**



**NAJWIĘKSZE CENTRUM W REGIONIE**  
SPRZEDAŻY HURTOWEJ I DETALICZNEJ ZNICZY



**5% RABATU**  
KUPON WAŻNY DO 31.10.2014

Duży wybór kwiatów sztucznych,  
świec i art. dekoracyjnych.



Znicze już od 1zł!  
wkłady od 0,77zł!

Od września zapraszamy do swojego Oddziału w Chorzowie ul. Katowicka 1600, 41-500 Chorzów,  
tel. (+48 32) 249 69 33, fax (+48 32) 246 02 16, godziny otwarcia: pon.-pt.8.00-18.00, sobota 8.00-14.00, www.admit.pl, chorzow@admit.pl



Klub Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Pokolenie” ul. Młodzieżowa 29 ogłasza zapisy na  
**III Turniej Piłkarski** o Puchar Klubu ChSM Pokolenie

# "Szmacianka 2014"

## 31 października godz. 16.30



Informacji udziela kierownik Klubu  
 w godz. 16.00 - 20.00  
 tel. 32 2419473

Skrzydła drzwiowe  
 na stare ościeżnice !!!  
 (ponad 30 wzorów)

\* profesjonalny montaż  
 \* na terenie Górnego Śląska - transport gratis !!  
**"DOMATOR" Katowice, ul. Ułańska 12, tel./fax 32 254 49 98, 605/416-116**  
[www.domator.katowice.pl](http://www.domator.katowice.pl) e-mail: [salon@domator.katowice.pl](mailto:salon@domator.katowice.pl)

Ze starych zrobimy nowe!

**Korzyści:**

- ✓ ustalona cena jest gwarantowana
- ✓ bez placu budowy i brudu
- ✓ nigdy więcej malowania
- ✓ bardzo dobra jakość PORTAS

Ponad 1000 możliwości do wyboru!

Dzwonicie do nas:  
**32/ 242 02 34**  
 Tel. kom.: **509 326 253**  
 Zapraszamy do naszego zakładu  
**PORTAS:**  
 Grzegorz Burek  
 Ul. Dąbrowskiego 2  
 41-710 Ruda Śląska

**PORTAS®**  
 Renowator Nr 1 w Europie

Drzwi bez wrywania ościeżnic, jak nowe!  
 Odnawiamy, modernizujemy i budujemy nowe na wymiar!  
[www.burek.portas.pl](http://www.burek.portas.pl)

**POGOTOWIE  
 KOMPUTEROWE**  
 NAPRAWA KOMPUTERÓW  
 USŁUGI INFORMATYCZNE

Dzisiaj zgłoszenie - dzisiaj naprawa!  
 Dojeżdżamy wszędzie!  
 Porady telefoniczne GRATIS!

**Zadzwoń 530-004-530**

KONCESJONOWANA STACJA  
 DEMONTAŻU POJAZDÓW KUPI  
 KAŻDY SAMOCHÓD DO 10 TYS. ZŁ!  
 SPRZEDAŻ CZĘŚCI UŻYWANYCH.  
**506 81 86 85 lub 32 249 65 65**

REKLAMA  
 W WIADOMOŚCIACH  
 SPÓŁDZIELCZYCH  
**SKUTECZNA  
 I TANIA**  
 tel. 32 241 33 74



nr licencji 12985

## NIERUCHOMOŚCI

■ **SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ** m.in zadłużonych, w egzekucji komorniczej, z obciążoną hipoteką etc.

■ **SKUTECZNE POŚREDNICTWO, DORADZTWO**

**SJ Mobil bis sp. z o.o.**

41-106 Siemianowice Śl. - Bytków, ul. Wróblewskiego 19

tel. biuro: 32 608 07 14

Julia: 601 426 013

Dorota: 509 498 648

Łukasz 509 077 579



CELINA REJ, IZABELA KOWALCZYK-KOT  
41-500 Chorzów,  
ul. Wolności 49/1  
tel./fax 241-53-84,  
godz. 9.00-17.00  
www.konkret1.gratka.pl  
e-mail: konkret15@wp.pl

### Mieszkania sprzedam

- Chorzów ul. Szczecińska M-2, 32 m<sup>2</sup>, cena: 75.000 zł
- Chorzów, ul. Styczyńskiego/Kingi M-2, 26 m<sup>2</sup>, cena: 73.000 zł
- Chorzów, os. Ruch M-2, 37 m<sup>2</sup>, cena: 78.000 zł
- Świętochłowice ul. Wiślan M-2, 30 m<sup>2</sup>, cena: 84.000 zł
- Chorzów Klimzowiec M-3, 38 m<sup>2</sup>, cena: 110.000 zł
- Chorzów, Klimzowiec - Gałęzki M-3, 48 m<sup>2</sup>, cena: 140.000 zł
- Chorzów, os. Irys, M-3, 55 m<sup>2</sup>, cena: 130.000 zł
- Katowice Mikołowska M-3, 50 m<sup>2</sup>, cena: 165.000 zł
- Chorzów Centrum M-3, 37 m<sup>2</sup>, do remontu, cena: 80.000 zł
- Chorzów ul. Grunwaldzka M-4, ok.60 m<sup>2</sup>, cena: 160.000 zł
- Chorzów, ul. Świdra M-4, 58 m<sup>2</sup>, cena: 160.000 zł
- Chorzów, ul. R. Oswaldów M-4, 65 m<sup>2</sup>, cena: 199.000 zł
- Chorzów, ul. Hajducka /Cmentarna M-6, 126 m<sup>2</sup>, wysoki standard, cena: 330.000 zł
- Chorzów AKS parter willi 120 m<sup>2</sup> + 70 m<sup>2</sup> piwnica i strych z działką (zagospodarowany ogród) + garaż, cena: 495.000 zł (do negocjacji)


### Mieszkania do wynajęcia

- 2 i 3 pokojowe w Chorzowie, Świętochłowicach i okolicach

**Poszukujemy mieszkań,  
domów i działek  
dla klientów naszego  
biura.**

Oferty zdjęciowe na  
[www.konkret1.gratka.pl](http://www.konkret1.gratka.pl)

Zaledwie 200 metrów  
od największego parku w Polsce,  
powstaje nowoczesne i funkcjonalne




# OSIEDLE PARKOWE


[www.parkowe.com.pl](http://www.parkowe.com.pl)

## ZAMIESZKAJ W PARKU

SPRZEDAJEMY DOMY W OSTATNIM III ETAPIE!  
CHORZÓW, PLAC PIASTOWSKI



[www.parkowe.com.pl](http://www.parkowe.com.pl)  
665 188 177





# Jak trafić do Klubu ChSM „Pokolenie”?



## INFORMATOR

### CENTRALA ChSM:

32 241 42 71 do 3; 32 241 52 08;  
32 241 05 28

- sekretariat prezesa i dyrektora ds. ekonomicznych: 32 241 68 56; fax: 32 241 60 12
- dyrektor ds. techn. i eksploatacji: 32 241 14 26

### ADMINISTRACJE ChSM

- os. Żołnierzy Września, ul. Lompy 11 tel. 32 241 59 83; 32 349 66 66
- os. Chorzów Batory ul. Strzybnego 4 tel. 32 246 46 12, 32 246 12 84
- os. Centrum, ul. Krasickiego 7a tel. 32 241 35 97, 32 241 41 16
- os. Różana - Gałeczki, ul. Gałeczki 41 tel. 32 241 95 62, 32 241 98 13

### INNE

#### POGOTOWIE AWARYJNE

- Zakład Robót Konserwacyjno-Remontowych: 504 095 977, 32 246 48 16
- Klub ChSM „Pokolenie” ul. Młodzieżowa 29, tel. 32 241 94 73

### POGOTOWIA

- ratunkowe: 999, 32 241 39 30, 32 241 39 40
- Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej ADO-MED 2 przy ul. Stefana Batorego 19 (nr tel. 32 784 35 20 i tel. 32 784-35-22).
- energetyczne i oświetlenia ulic: 991, 32 303 03 03,
- wod.- kan.: 32 241 32 77, 32 770 37 00
- dźwigowe (całodobowe): 0 601 515 812
- gazowe 32-245-20-55
- Zakład urządzeń dźwigowych „Eldźwig”: 32 241 60 58

- Spółdzielnia Kominiarzy: 32 241 18 48, 32 266 60 84-5
- Dział Usług: 32 266 76 12
- Straż Pożarna: 998, 32 241 10 08
- Komenda Miejska Policji: 32 771 52 00
- Straż Miejska: 32 241 61 45

### GODZINY PRACY CHSM

poniedziałek, wtorek, czwartek  
od 7.00 do 15.00  
środa od 7.00 do 17.00  
piątek 7.00 do 13.00

### DYŻURY RADY NADZORCZEJ

- poniedziałek: 14.00 - 15.00  
- środa: 16.00 - 17.00

### DYŻURY RAD OSIEDLI

- Rada Osiedla „Żołnierzy Września” - w każdą środę od godz. 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Chorzów Batory” - w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Centrum” - w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Różana- Gałeczki” - w każdą środę od 16.00 do 17.00

### DYŻURY KAS:

#### Dyrekcja Spółdzielni, ul. Kopalniana 4a

Kasa na parterze czynna:  
w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7:00 do 12.30,  
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 13.00 do 13.30  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30

w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30  
Kasa na I piętrze czynna przez przez ostatnie 10 dni roboczych każdego miesiąca:

w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30  
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.30 do 10:45 i od 13.30 do 14.00  
w środy od 10.30 do 10.45 i od 14.30 do 15.00  
w piątki od 9.30 do 9.45 i od 11.30 do 12.00

#### Kasy w Administracjach Osiedli „Centrum”, ul. Krasickiego 7a, „Różana-Gałeczki”, ul. Ks. Gałeczki 41.

czynne: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30 ,  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30.  
przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.30 do 15.00,  
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30.

#### Kasa w Administracji Osiedla „Chorzów-Batory”, ul. Strzybnego 4,

czynne: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30 ,  
w środy od 7.00 do 16.30, w piątki od 7.00 do 12.30.  
przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30,  
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30.

**SPRZEDAŻ I SERWIS  
ZAPRASZAMY**



**Niezawodni w zieleni**

AUTORYZOWANY DILER  
ORAZ SERWIS  
**P.H.U. ELTECH**  
Chorzów  
Plac Mickiewicza 3  
tel.: 32/ 249 73 08  
kom: 668 436 260



Husqvarna

**WULKANIZACJA  
OPONY**

**SPRZEDAŻ  
SERWIS**

**KLIMATYZACJA** *odgrzybianie  
ozonowe*

Czynne pon.-pt. 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> sob. 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
Chorzów, ul. Leśna 9, tel. 32 246 86 41

CHORZÓW, STYCZYŃSKIEGO 22  
tel, fax: 32 241-19-02  
www.pzmotchorzow.pl



**STACJA KONTROLI  
POJAZDÓW A,B,T,E**  
do 3,5 t również zasilane gazem

**NAUKA JAZDY**  
KAT B  
Kursy kwalifikacyjne kat. C

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY LCD, PLAZMA  
MONTAŻ ANTEN

MONITORY, KAMERY I APARATY  
KUCHENKI MIKROFALOWE  
ODTWARZACZE DVD/CD  
LAPTOPY, DVB-T

**CHORZÓW UL. KOŚCIUSZKI 8**

BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA  
UDZIELAMY GWARANCJI

TEL. 32-2545-525  
601-747-505

**NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH**  
tel. 501 545 411, 32 2411 700

INSTALACJA WOD-KAN-GAZ  
CENTRALNE OGRZEWANIE  
SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI INSTALACJI GAZ.

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA  
SPRZĘTU RTV  
MONTAŻ ANTEN

TELEWIZORY - PLAZMA, LCD • KAMERY  
• APARATY CYFROWE • PILOTY • SAT • DVB

DOJAZD NA TERENIE CHORZOWA **GRATIS**  
DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATY  
TEL. 609-645-514

**DRZWI KRAJOWE**  
porta-centurion-polskone

**DRZWI**                      **DREWNO**  
-składane                      -listwy  
-przesuwne                      -kantówki  
-harmonijkowe                      -deski i inne

**PANELE PODŁOGOWE**  
przywóz + montaż gratis  
**KOREK NATURALNY**  
-okładziny ścienne  
-panele korkowe podłogowe

**GZYMSY GIPSOWE**  
KASETONY, PANELE POWLEKANE,  
PANELE PCV, FARBY, LAKIERY  
I INNE

**AUTO SKUP**  
osobowe, dostawcze, stan obojętny  
tel. 660-476-276, 32 793 94 11  
płatnicy gotówką **CHORZÓW**

**Kupię udziały w kamienicy**  
może być pod zarządem PGM,  
wartość udziału bez znaczenia.  
tel. 512-448-902

**PPHU JENEX**  
Chorzów, ul. Truchana 6  
tel. 32-2416-877  
od 8.00-17.00

**ON CLINIC**



Zadzwoń i umów się na wizytę tel. 536 46 01 85

### Medycyna sportowa

(orzecznictwo sportowe, podawanie dostawowe kwasu hialuronowego, USG narządu ruchu)

Oferujemy usługi lecznicze oraz diagnostyczne w wielu dziedzinach medycyny:

- **proktologii** (bezoperacyjne usuwanie hemoroidów metodami niewymagającymi narkoz czy operacji oraz badania diagnostyczne: rektoskopia, kolonoskopia)
- **dermatologii** (leczenie łuszczycy, a także innych chorób dermatologicznych)
- **urologii** (leczenie zaburzeń sprawności seksualnej oraz diagnostyka i leczenie chorób prostaty)
- **ortopedia** (porady ortopedyczne, USG bioderek dzieci, porady schorzeń stopy)

ponadto: • chirurgia • kardiologia • neurologia • poradnia psychologiczna  
• USG, EKG, EMG (mięśnie miednicy malej)

Centrum  
Medycyny  
Specjalistycznej  
**ON CLINIC**  
Chorzów, ul. Truchana 2  
tel.: 32 346 01 85  
kom.: 536 46 01 85  
godz. przyjęć: pon.-pt. 10-18



10 lat doświadczenia i osiągnięć!!!

www.on-clinic.pl

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI  
KAMIENIARSKIE**



41-500 Chorzów ul. 3-go Maja 151 a  
tel. 32 2478 - 148, fax: 32 2418-385

**NAGROBKI Z GRANITU**  
W REGIONIE NAJWIĘKSZA EKSPOZYCJA



\* blaty kuchenne, parapety  
\* stopnie, posadzki, stoliki  
\* nagrobki, grobowce  
\* wazony, lampki, litery

www.centrum-kamienia.com.pl

**ZŁOTA RĄCZKA**  
Naprawy (np. instalacji elektrycznych,  
instalacji hydraulicznych)  
ślusarstwo, tapicerstwo, regulacja  
i naprawa okien, budowlanka, remonty,  
tanio – solidnie,  
tel. 503-427-475